



GB Visit <https://hamiltonbeach.global> for our complete line of products and Use and Care Guides – as well as delicious recipes, tips, and to register your product online!

يرجى زيارة **AR**

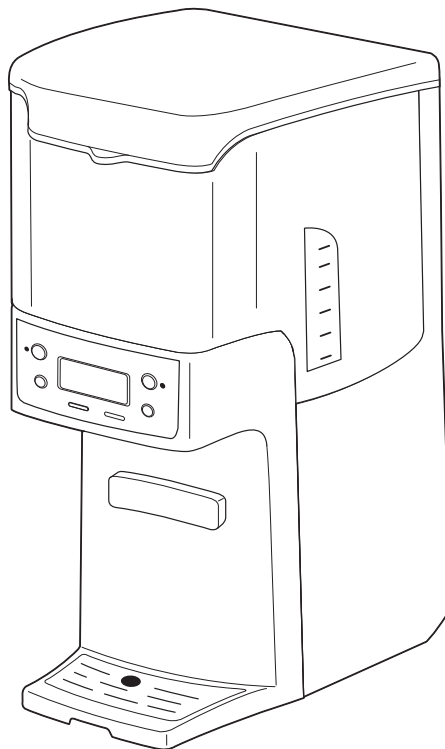
الموقع <https://hamiltonbeach.global> للاطلاع على مجموعة المنتجات الكاملة ودليل الاستخدام والرعاية، فضلاً عن وصفات لذيذة ونصائح، كما يمكنك تسجيل المنتج الذي اشتريته على الإنترنت!

ZH 請訪問 <https://hamiltonbeach.global>，查看我們的完整產品系列以及使用和保養指南、美味食譜和小貼士，並在線註冊購買的產品！

MS Lawati <https://hamiltonbeach.global> untuk barisan produk kami yang lengkap dan Panduan Penggunaan dan Penjagaan – begitu juga dengan resipi yang sedap, tip dan untuk daftar barang anda secara dalam talian!

FR Rendez-vous sur le site Internet <https://hamiltonbeach.global> pour consulter notre gamme complète de produits ainsi que nos guides d'utilisation et d'entretien - vous pourrez aussi consulter de délicieuses recettes, des astuces et enregistrer votre produit en ligne !

Hamilton Beach®



GB **Brew Station**
Operation Manual – Original Instructions (2)

AR محطة القهوة
دليل التشغيل (14)

ZH 保鮮即飲咖啡機
操作手冊 (26)

MS **Stesen Bru**
Manual Pengendalian (38)

FR **Cafetière**
Manual Pengendalian (50)

Type: A56

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. **R**ead all instructions.
2. **T**his appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, and other residential type environments; bed and breakfast-type environments.
3. **T**his appliance is not intended for use, cleaning, or maintenance by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning the use of the appliance by a person responsible for their safety. **C**hildren should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. **C**leaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
5. **K**eeP the appliance and its cord out of reach of children.
6. **D**o not touch hot surfaces. **U**se handles or knobs. **C**are must be taken, as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
7. **T**o protect against electric shock, do not place cord, plug, or BrewStation in water or other liquid.
8. **U**nplug from socket when either the BrewStation or clock is not in use and before cleaning. **A**llow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.

9. **S**calding may occur if the lid is lifted during the brewing cycle. **D**o not open lid until coffee maker has cooled completely.
10. **B**rewStation must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
11. **D**o not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. **C**all our customer service number for information on examination, repair, or adjustment. **S**upply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
12. **T**he use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
13. **D**o not use outdoors.
14. **D**o not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
15. **T**he coffee tank is designed for use with this BrewStation. **I**t must never be used on a range top or in a microwave oven.
16. **D**o not place BrewStation on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
17. **T**o disconnect BrewStation, turn controls to OFF (○) and then remove plug from wall socket.
18. **WARNING!** **T**o reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. **N**o user-serviceable parts are inside. **R**epair should be done by authorized service personnel only.
19. **T**his appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
20. **D**o not use appliance for other than intended use.
21.  **CAUTION: HOT SURFACE.**
The temperature of accessible surfaces may be

high when the appliance is operating.

22. **Y**our plug is provided with a 13-amp fuse approved by **ASTA** to **B.S.** 1362. If you need a replacement fuse carrier, it must be replaced with the same colour-coded carrier with the same markings. **F**use covers and carriers can be obtained from approved service agents.

SAVE THESE INSTRUCTIONS



Recycling the Product at the End of Its Service Life

The wheeled bin symbol marked on this appliance signifies that it must be taken over by a selective collection system conforming to the WEEE Directive so that it can be either recycled or dismantled in order to reduce any impact to the environment. The user is responsible for returning the product to the appropriate collection facility, as specified by your local code. For additional information regarding applicable local laws, please contact the municipal facility and/or local distributor.

IMPORTANT

Never use coffee tank to pour hot coffee or carry hot coffee.
Handle coffee tank when it holds only cold water.



Additional Information

- If overflow occurs: Let unit, coffee, and grounds cool completely before attempting any cleanup.
- Use only brand-name, high-quality filters.
- Use only 1 Tablespoon (15 ml) of ground coffee for each cup of water.
- Use coffee maker cleaner to prevent hard water deposits that affect coffee maker performance. Clean monthly.
- Do not clean coffee tank in dishwasher.
- Read instructions before using.

Other Consumer Safety Information

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with your BrewStation.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices, and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels, and other residential type environments; bed and breakfast-type environments.

Parts and Features

Model: 48465-SAU

Type: A56

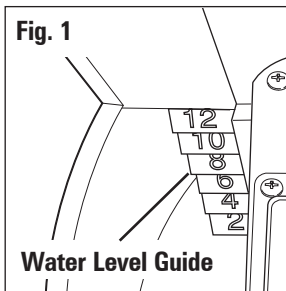
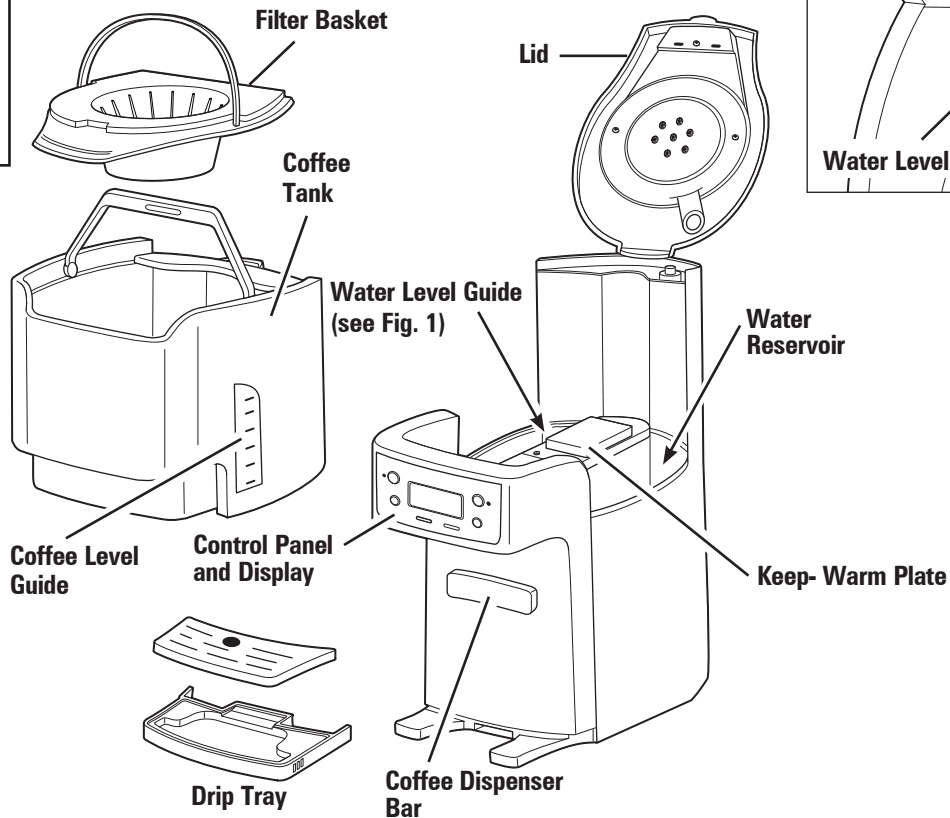
Ratings:

220-240V~ 50-60Hz 870-1030 W



**Gold-Tone
Permanent
Coffee Filter**

ⓘ	ON/OFF
☕/1-4☕	BREW MODE
⌚H	HOUR
M⌚	MINUTE
💧	ADD WATER
✦	CLEAN
⌚	PROGRAM
☕☕☕	KEEP WARM 4 HRS



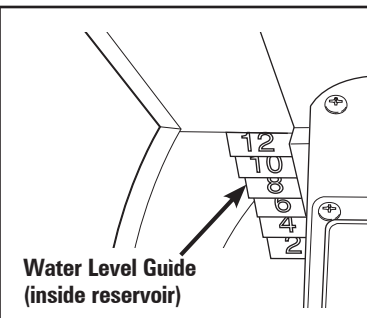
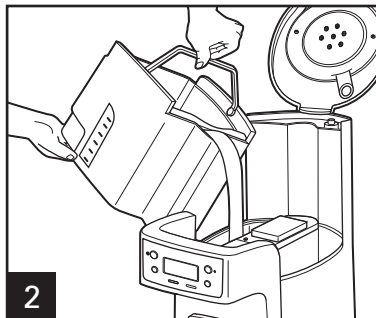
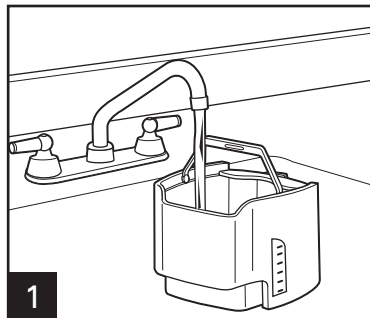
How To Make Coffee

BEFORE FIRST USE: Wash coffee tank, filter basket, and drip tray in hot, soapy water. NEVER put the coffee tank in dishwasher.

BrewStation can be programmed to automatically shut off in 0 (for Iced Coffee), 1, 2, 3, or 4 hours as desired. Default is 4 hours for automatic shutoff.

WARNING Burn Hazard.

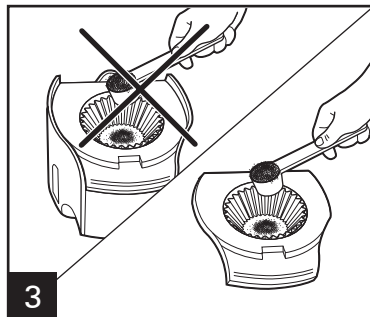
- Never use coffee tank to pour or carry hot coffee.
- Handle coffee tank only when holding cold water for filling water reservoir and to clean tank after BrewStation
- If BrewStation overflows, unplug unit. Allow unit, coffee, and grounds to cool before cleaning unit, coffee, or grounds.



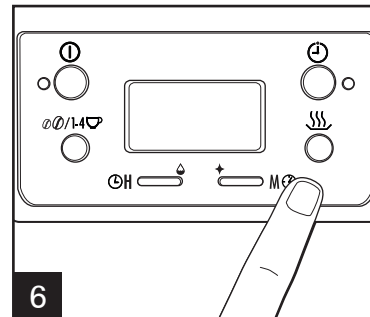
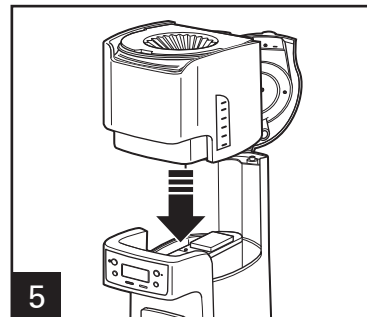
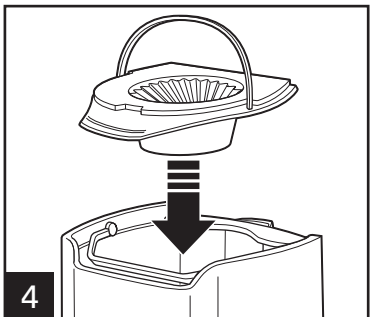
Normal Amount of Coffee Per Cup
1 level Tablespoon (15 ml) per cup

**Maximum Amount of Automatic
Drip Coffee to Use in BrewStation**

Coffee	Tablespoons
Regular	12
Decaf	12

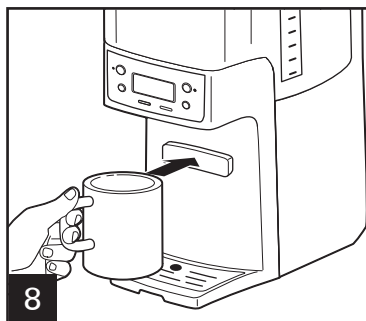
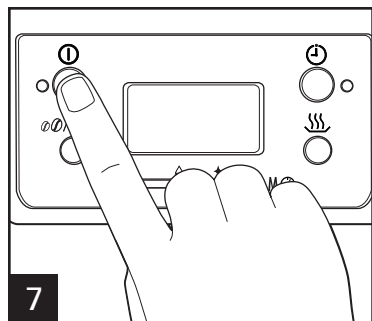


Avoid getting coffee grounds in any other areas of the BrewStation.



Set **KEEP WARM HOURS**  to 1, 2, 3, or 4. The 0 setting is for iced coffee.

How To Make Coffee (cont.)



Coffee maker will beep one time when brewing is complete.

Brew Modes

BOLD

Enhanced full/strong-flavored coffee
Press Brew Mode button until **00** is displayed

1-4 CUPS

When brewing 1–4 cups of coffee
Press Brew Mode button until **1-4** is displayed

NOTE: **00** and **1-4** modes will require additional time to complete a brewing cycle. A Brew Mode must be selected prior to pressing the **1** button. The setting cannot be changed during/ in brew mode. If a Brew Mode is not selected, the coffee maker will automatically brew on the regular/default setting.

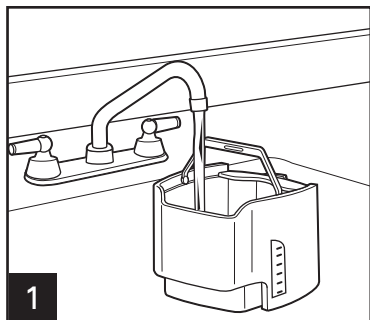
TO REHEAT COFFEE: Press and hold **1** button for 3 seconds. This will reset the timer and keep coffee warm for selected number of hours (1, 2, 3, or 4).

To Make Iced Coffee

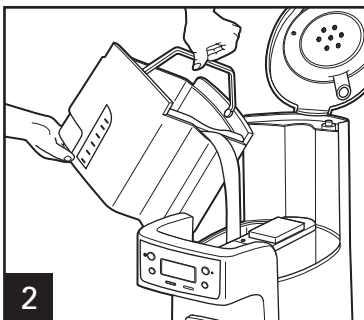


WARNING Burn Hazard.

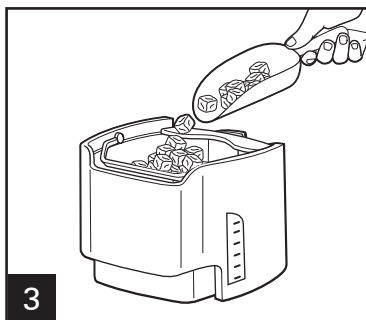
If BrewStation overflows, unplug unit. Allow unit, coffee, and grounds to cool before cleaning unit, coffee, or grounds.



1
Fill coffee tank with water. Do not fill beyond the 6-cup line when making iced coffee.

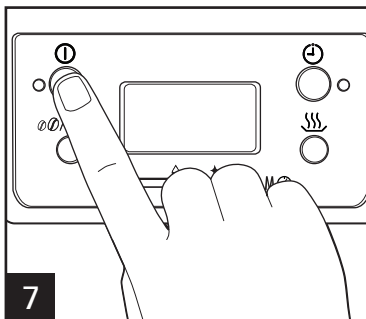
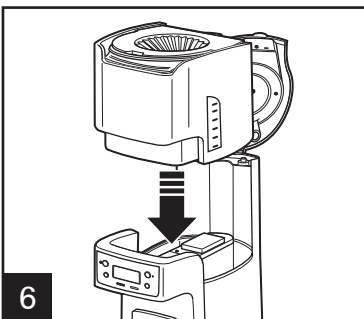
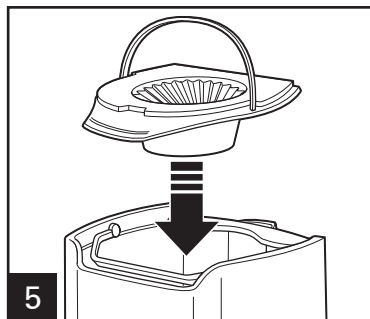
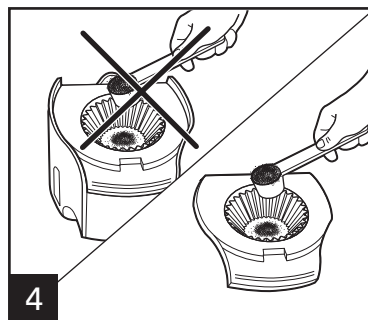


2
Fill coffee tank with ice to the 10 CUP marking line.

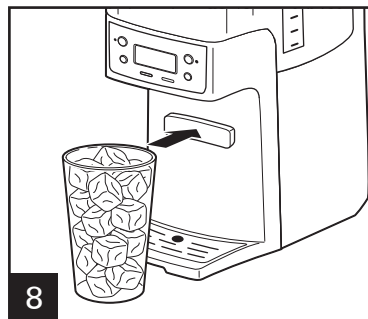


3
Fill coffee tank with ice to the 10 CUP marking line.

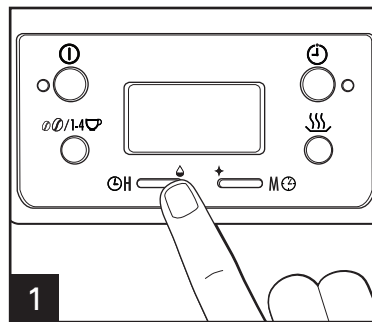
4
Brew double-strength coffee for iced coffee. Add 2 level Tablespoons of ground coffee per cup (up to 12 Tablespoons).



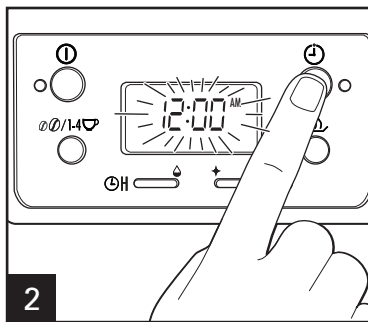
7
Set **KEEP WARM HOURS** to 0.
Press ①.



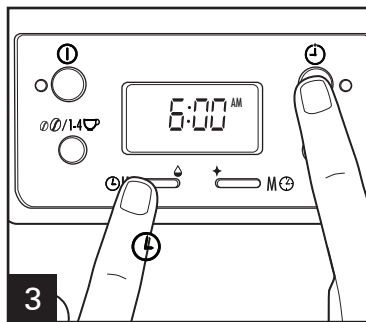
Programming



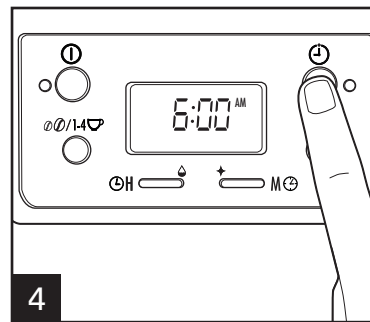
To set clock: Press **H** and then **M**.
NOTE: Clock time must be set for programming function to work.



To program auto brew: Press and hold **H** until clock flashes.



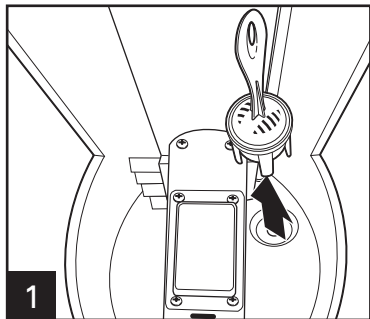
Continue holding **H**; then press **H** and **M** until the desired brewing start time is reached.



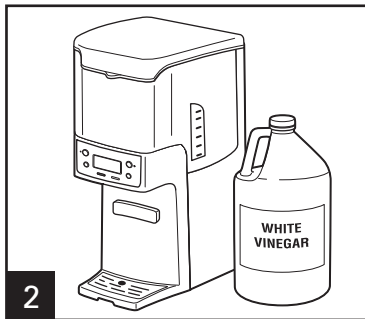
Press and release **H** to activate automatic brewing. A green light will signal that the unit is in program mode.

Cleaning With Vinegar

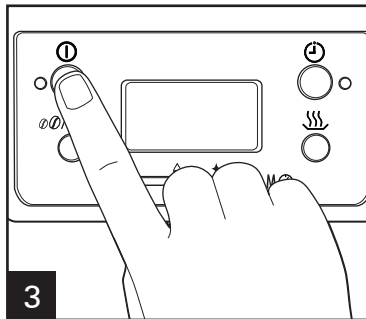
Clean BrewStation at least once a month (once a week for areas with hard water).



1 Remove optional water filter.

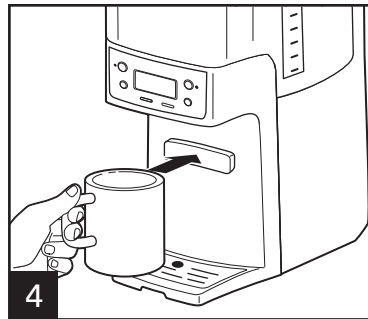


2 Pour 1 pint (2 cups/500 ml) vinegar into water reservoir.

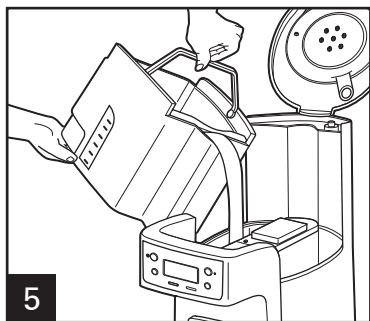


3 Press ①. Turn OFF ① after 20 seconds and wait 30 minutes. Press ①. Turn OFF ① when finished. When cool, dispense several cups before emptying and rinsing reservoir. **NOTE:** Coffee maker will remind you it is time for cleaning in two ways:

- Built-in cycle timer—Every 30 cycles, ♦ will flash in display and stay illuminated for 2 cycles.
- Built-in residue sensor—♦ indicator will appear in display when unit senses residue buildup and remain illuminated until the unit has been cleaned.



4



5 Run 2–3 more brew cycles with CLEAN WATER only. Allow to cool between cycles.



DISHWASHER-SAFE

DO NOT use the "SANI" setting when washing in the dishwasher. "SANI" cycle temperatures could damage your product.

General Cleaning Instructions

⚠ WARNING Burn Hazard. Do not immerse cord, plug, or coffee maker in any liquid.

Inside of Coffee Maker: Follow steps 1–5 in "Cleaning With Vinegar."

Filter Basket and Coffee Tank: Remove the filter basket and coffee tank and wash by hand with warm, soapy water. Filter basket may also be cleaned in top rack of dishwasher. Clean filter basket often.

Outside of Coffee Maker: Wipe outside with a soft cloth and warm, soapy water. Do not use abrasive cleaners, as they will scratch the finish of the product.

Troubleshooting

PROBLEM	PROBABLE CAUSE/SOLUTION
Coffee leaks from dispenser.	Coffee grounds trapped in coffee tank dispensing mechanism under seal in coffee tank. See "Cleaning With Vinegar."
✦ indicator appears in display.	This is a reminder to clean coffee maker. See "Cleaning With Vinegar."
Coffee tastes bad.	- Coffee maker needs cleaning. - Coffee ground too coarsely or too finely. Set coffee grinder to automatic drip grind. - Coffee-to-water ratio unbalanced. Adjust for personal preference. - Poor water quality. Use water filter or bottled water to make coffee.
Coffee not brewing or stops brewing/unit will not turn on.	- Mineral deposits have built up. Clean the coffee maker following "Cleaning With Vinegar." - Water reservoir is empty. - Unit is unplugged. - Power outage or power surge. If surge, unplug; then plug back in.
Coffee brews slowly.	Coffee maker needs cleaning. Clean at least every 30 days to maintain proper performance. - Coffee maker is in the 1-4  or  modes. Press Brew Mode button until no lights appear.
Coffee overflows basket.	- Excessive amounts of coffee grounds. See table on page 5. - Coffee ground too finely. Set coffee grinder to automatic drip grind. - More than one paper filter in filter basket. Poor quality paper filter or wrong size paper filter.
Unit beeps continuously/ will not brew and/or  indicator appears in display.	No water in reservoir. Transfer water from coffee tank to reservoir.
Coffee is cold when dispensed.	Selected Keep Warm Hours  have elapsed and coffee maker has automatically shut off. See "To Reheat Coffee" instructions on page 6, or brew new cycle.

Notes

١٠- يجب تشغيل محطة القهوة على سطح مستوي بعيداً عن حافة الطاولة لتجنب الحوادث.

١١- لا تستخدم أي جهاز في حالة وجود تضرر في سلك الكهرباء أو المأخذ الكهربائي، أو بعد تعرض الجهاز لقصور ماء، أو في حال سقوطه أو تضرره بأي شكل. اتصل برقم خدمة العملاء الخاص بنا للحصول على معلومات بخصوص الفحص أو الإصلاح أو الضبط. يمكن استبدال أو صيانة السلك الكهربائي من قبل الشركة المصنعة، أو من أحد وكلائها، أو من قبل شخص مؤهل، وذلك لتجنب أي خطر.

١٢- إن استخدام الملحقات غير الموصى بها من قبل الشركة المصنعة قد يعرضكم للإصابات.

١٣- لا تستخدم الجهاز في الأماكن الخارجية.

١٤- لا تدع السلك الكهربائي ليتدلى خارج حافة الطاولة أو ليلاصق السطوح الساخنة بما فيها الموقد.

١٥- صُمم وعاء القهوة للاستعمال مع محطة القهوة. لا يجوز استخدامه بأشكال أخرى أو وضعه بالمايكرويف.

١٦- لا تضع محطة القهوة داخل مصدر لغاز ساخن أو موقد كهربائي أو بالقرب منهما أو داخل الفرن الساخن.

١٧- لإيقاف تشغيل محطة القهوة، قم باختيار (OFF) من لوحة التحكم، ثم انزع المقبس من مأخذ التيار الكهربائي.

١٨- **تحذير!** للتقليل من خطر حدوث حريق أو صدمة كهربائية، لا تقم بفتح الغطاء السفلي. لا يوجد فيها أي قطعة يمكن للمستخدم صيانتها في الداخل. يجب أن تكون الصيانة على يد موظفي صيانة مرخص لهم فقط.

١٩- لا يمكن تشغيل هذا الجهاز باستخدام مؤقت خارجي أو نظام منفصل للتحكم عن بعد.

تعليمات مهمة لسلامة الجهاز

عند استعمال الأجهزة الكهربائية، ينبغي دائماً اتباع احتياطات السلامة الأساسية للتقليل من خطورة حدوث الحرائق والصدمات (الكهربائية) و/أو الإصابة بالجروح وتجدها فيما يلي:

- ١- اقرأ كل التعليمات.
- ٢- هذا الجهاز مخصص للاستخدام داخل المنزل أو في أماكن مشابهة كالمطابخ المخصصة للموظفين في الأسواق والمكاتب وغيرها من أماكن العمل، منازل المناطق الزراعية ، للزبائن في غرف الفنادق وغيرها من أماكن الإقامة، ولوجبات الإفطار في السريير وما شابهه.
- ٣- لا يجوز استخدام، تنظيف أو صيانة هذا الجهاز من قبل أشخاص (بما فيهم الأطفال) يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو من نقص في الخبرة والمعرفة، إلا بوجود إشراف مباشر عليهم من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من عدم لعبهم بالجهاز.
- ٤- لا يجوز قيام الأطفال بتنظيف أو صيانة الجهاز دون وجود مشرف.
- ٥- تأكد من وضع الجهاز وسلكه الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال.
- ٦- لا تلمس السطوح الساخنة. استخدم القفازات العازلة. يحذر أخذ الحذر، حيث يمكن التعرض للحروق عند لمس السطوح الساخنة أو من انسكاب السوائل الساخنة.
- ٧- للحماية من خطر الصدمات الكهربائية، لا تغمر السلك الكهربائي أو المأخذ الكهربائي أو آلة صنع القهوة في الماء أو في غيره من السوائل.
- ٨- قم بفصل الجهاز عن المأخذ الكهربائي عند عدم استخدام الجهاز أو المؤقت وقبل التنظيف. انتظر انخفاض درجة حرارة الجهاز قبل القيام بإضافة أو نزع أي قطعة منه، وقبل التنظيف.
- ٩- قد تتعرض للإصابة بحروق في حال قمت برفع الغطاء أثناء عملية التحضير. لا تقم بفتح الغطاء حتى تتأكد من أن آلة صنع القهوة قد بردت بشكل كامل.

مهم

لا تستخدم أبداً وعاء القهوة لصب أو حمل القهوة الساخنة
احمل وعاء القهوة فقط عندما يحوي الماء البارد.



معلومات إضافية

- في حالة فاضت القهوة: اترك الجهاز والقهوة والرواسب حتى تبرد بشكل كامل قبل القيام بعمليات التنظيف.
- استخدم فقط المصافي ذات العلامة التجارية المميزة والجودة العالية.
- استخدم ملعقة مائدة واحدة فقط (15 مل) من حبوب القهوة لكل كوب من الماء.
- استخدم منظف آلة القهوة لمنع ترسب المواد الموجودة في الماء العسر للحفاظ على أداء الآلة نظفها شهرياً.
- لا تنظف آلة صنع القهوة في غسالة الأواني الأوتوماتيكية.
- اقرأ التعليمات قبل الاستعمال.

معلومات أخرى عن سلامة المستهلك

استخدام الوصلة، والتأكد من عدم تدليها عن الطاولة حيث أنه قد يقوم طفل بسحبها، أو قد يتعثر بها. لتجنب حدوث قصر كهربائي، لا توصل جهاز ذو قدرة كهربائية عالية في نفس الدارة الكهربائية الموصول عليها محطة القهوة.

لقد صُمم هذا الجهاز للاستخدام في الاستخدامات المنزلية وما شابهها مثل: مناطق مطبخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وبينات العمل الأخرى؛ والمنازل الملحقة بالمزارع؛ وعملاء الفنادق والأنزال وغيرها من البيئات السكنية؛ وغرف الاستقبال "السريير ومكان الإفطار".

تم تصميم طول السلك الكهربائي لهذا الجهاز بشكل يقلل من مخاطر أن يتشابك أو أن يتعثر به. إذا كان من الضروري استخدام سلك كهربائي أطول، يمكن استخدام وصلة موافق عليها. القدرة الكهربائية لهذه الوصلة يجب أن تكون مستوية أو أكبر من القدرة الكهربائية لهذا الجهاز. يجب توخي الحذر عند

٢٠- لا تستخدم الجهاز لغير الغرض الذي صنع من أجله.

٢١- تحذير: سطح ساخن.

قد تكون درجة حرارة السطوح المكشوفة مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز.

٢٢- المقيس مزود بصمام كهربائي ٣١ أمبير موافق عليه من قبل
ASTA to B.S 1362. عند الحاجة لاستبدال حامل الصمام
الكهربائي يجب استبداله بحامل له نفس لون العلامة ونفس
المواصفات. يمكن الحصول على أغطية وحوامل الصمام من
وكيل خدمات معتمد.

احتفظ بهذه التعليمات

إعادة تدوير المنتج عند انتهاء مدة استخدامه

إن علامة سلة المهملات الموجودة على هذا الجهاز تدل على وجوب استخدام أحد أنظمة تجميع المواد الموافقة عليها من دائرة WEEE حتى يتم إعادة تدويره أو تفكيكه بالشكل الذي يتناسب مع حماية البيئة. المستخدم مسؤول عن إعادة المنتج إلى منشآت التجميع المناسبة المعينة من قبل إدارتك المحلية. للمزيد من المعلومات حول القوانين المحلية السارية، نرجو التواصل مع منشأة التجميع و/أو الموزع المحلي.



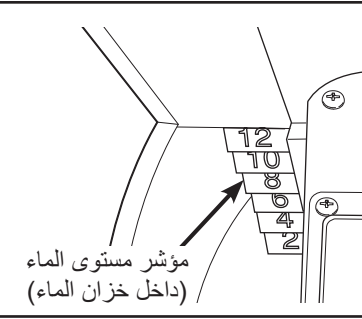
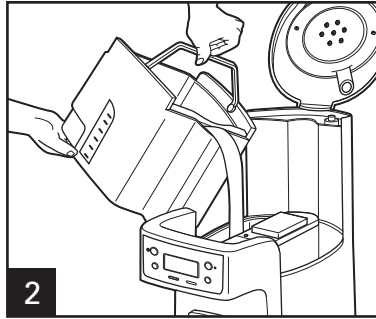
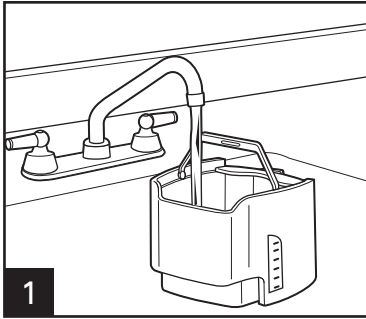
كيف تحضر القهوة

⚠ تنبيه: خطر الحريق.

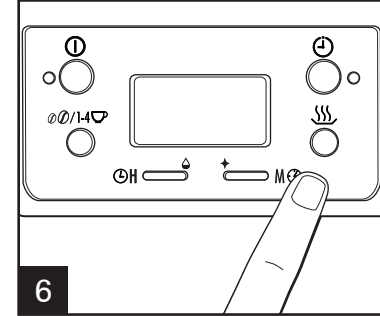
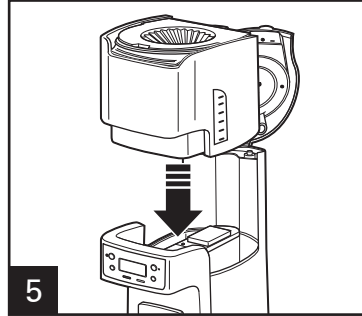
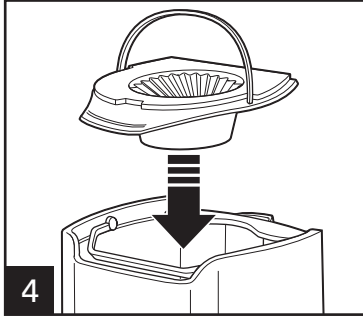
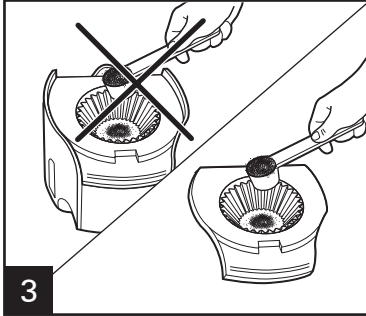
- لا تستخدم أبداً وعاء القهوة لصب أو حمل القهوة الساخنة.
- حمل وعاء القهوة فقط عندما يحوي الماء البارد لملء خزان الماء ولتنظيف الوعاء بعد استخدام محطة القهوة.
- في حال فاضت القهوة: افصل الجهاز عن التيار الكهربائي. اترك الجهاز، القهوة والرواسب حتى تبرد بشكل كامل قبل القيام بعمليات التنظيف.

قبل أول استعمال: اغسل وعاء القهوة، سلة المصفاة، وصينية القطرات بالماء الساخن والصابون. لا تضع وعاء القهوة في غسالة الأواني الأوتوماتيكية.

يمكن برمجة محطة القهوة لتتوقف عن التشغيل أوتوماتيكياً بعد 0 (للقهوة المتلجة) أو 1 أو 2 أو 3 أو 4 ساعات حسب الرغبة. الخيار الافتراضي هو 4 ساعات للتوقف الأوتوماتيكي عن التشغيل.



قهوة	ملقعة طعام
عادية	12
منزوعة الكافيين	12



تجنب وصول حبوب القهوة لأي منطقة أخرى من محطة القهوة.

اختر عدد ساعات المحافظة على الحرارة 1 أو 2 أو 3 أو 4. الخيار 0 للحصول على القهوة المتلجة.

الأجزاء والموصفات

النموذج: 48465-SAU

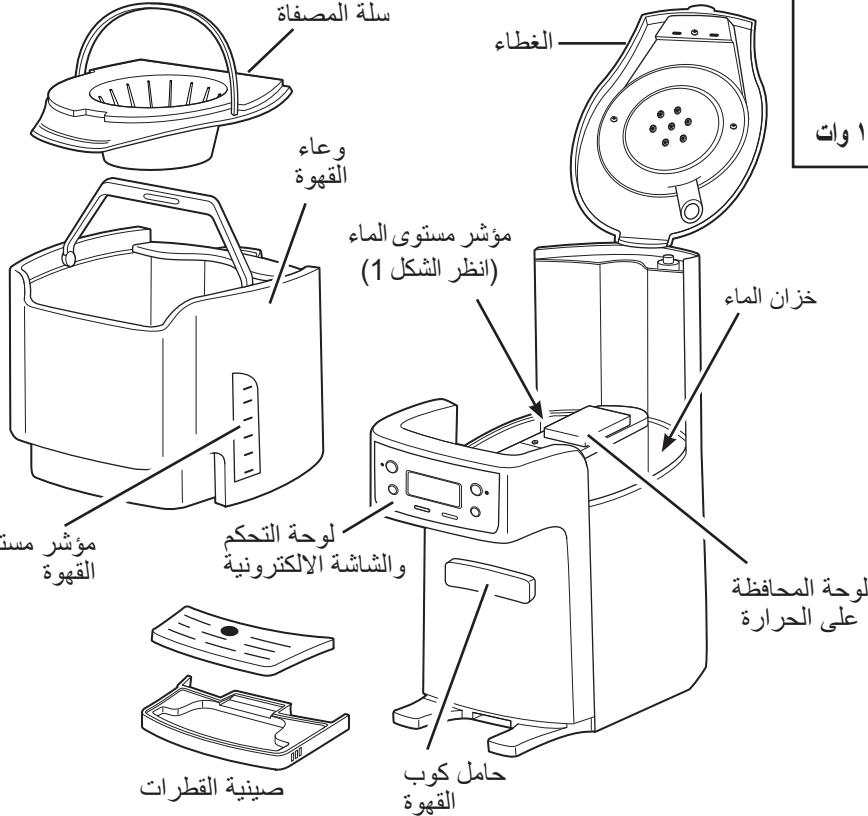
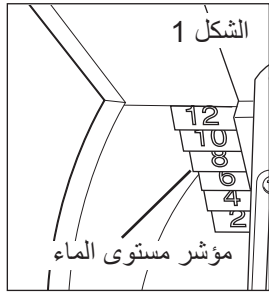
النوع: A56

القدرة الكهربائية:

٢٢٠-٢٤٠ فولت ~ ٥٠-٦٠ هرتز ١٠٣٠-٨٧٠ وات



مصفاة القهوة
الدائمة الذهبية

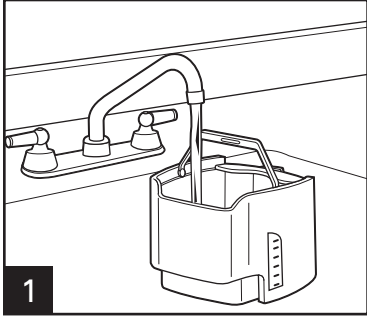


تشغيل/إيقاف	①
طريقة التحضير	☕ 1-4
ساعات	⌚ H
دقيقة	M ⌚
إضافة ماء	💧
تنظيف	✦
البرنامج	⌚
الاحتفاظ بالحرارة لمدة 4 ساعات	🔥

لتحضير القهوة المثلجة

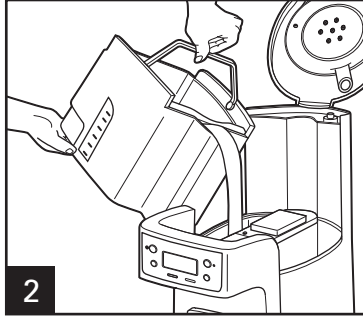
⚠ تحذير خطر الحريق.

في حال فاضت القهوة: افصل الجهاز عن التيار الكهربائي اترك الجهاز، القهوة والرواسب حتى تبرد بشكل كامل قبل القيام بعمليات التنظيف.

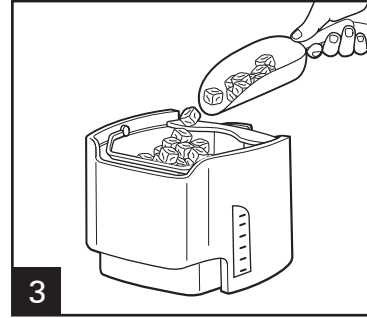


1

املا وعاء القهوة بالماء. لا تملأه بحيث يتجاوز خط الـ 6 أكواب عند تحضير القهوة المثلجة.

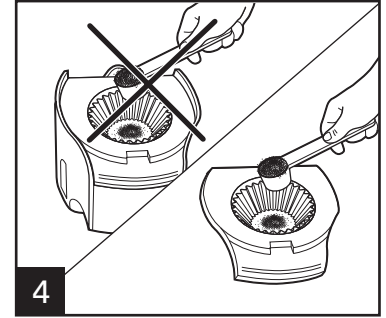


2



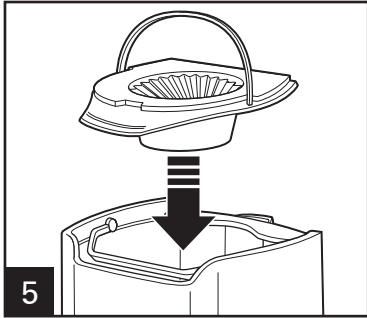
3

أضف مكعبات الثلج حتى يصل لخط الـ 10 أكواب.

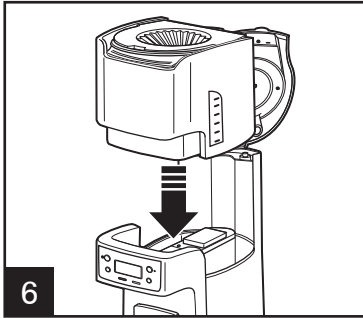


4

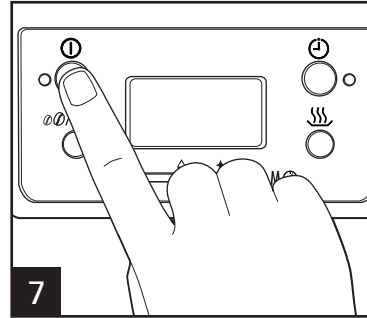
حضر قهوة أقوى بمرتين للقهوة المثلجة
أضف ملعقتا مائدة من حبوب القهوة لكل كوب (حوالي 12 ملعقة).



5

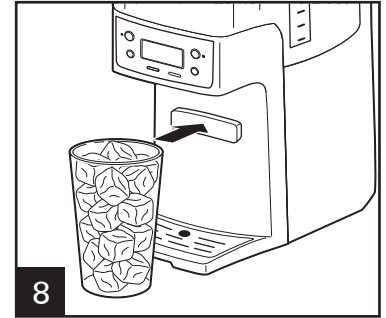


6



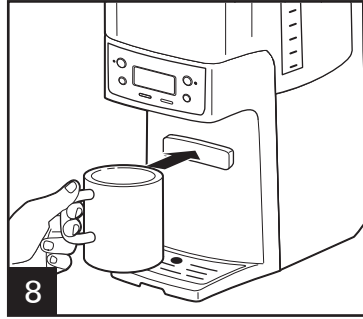
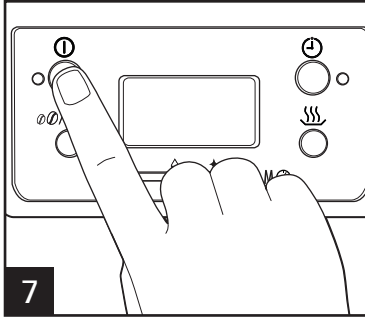
7

اختر الخيار 0 في المحافظة على الحرارة.
اضغط زر التشغيل ON.



8

كيف تحضر القهوة (متابعة)



ستطلق آلة تحضير القهوة صوتية لمرة واحدة عند الانتهاء من عملية التحضير.

ملاحظة: كل من الطريقة قوية النكهة وطريقة 1-4 أكواب ستطلب وقتاً إضافياً لتجهز القهوة.

يجب اختيار طريقة التحضير قبل الضغط على زر ①. لا يمكن تغيير طريقة التحضير أثناء عملية التحضير. في حال لم يتم اختيار طريقة التحضير، فإن آلة تحضير القهوة ستختار الطريقة الافتراضية/العادية أوتوماتيكياً.

لإعادة تسخين القهوة: اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل ① سيقوم هذا بإعادة ضبط المؤقت والمحافظة على حرارة القهوة لـ (1 أو 2 أو 3 أو 4) ساعات.

طرائق التحضير

قوية النكهة

للحصول على قهوة قوية النكهة

اضغط على زر طرائق التحضير حتى تظهر على الشاشة الإلكترونية

أكواب 1-4

عند تحضير 1-4 أكواب من القهوة

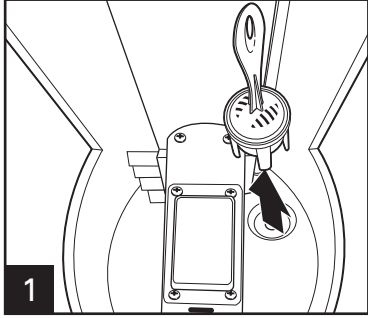


اضغط على زر طرائق التحضير حتى

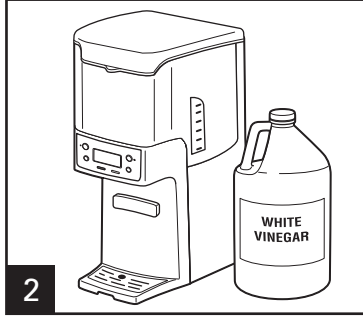
تظهر على الشاشة الإلكترونية

التنظيف باستخدام الخل

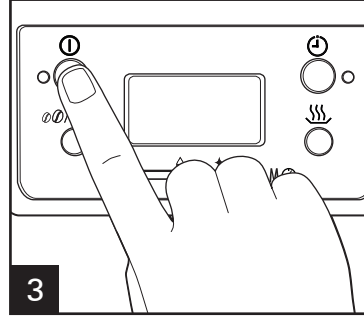
قم بتنظيف محطة القهوة مرة واحدة على الأقل شهرياً (مرة واحدة اسبوعياً في المناطق ذات الماء العسر).



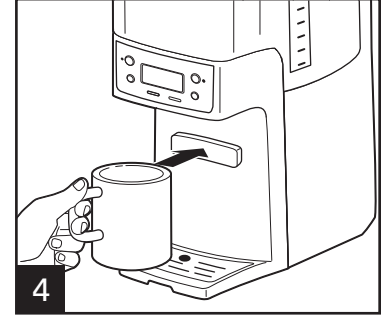
قم بإزالة مصفاة الماء الاختيارية.



صب نصف لتر (كوبين / 500 مل) من الخل في خزان الماء.



اضغط على زر ON. اطفئ بعد 20 ثانية وانتظر لمدة 30 دقيقة. اضغط على زر ON.



أطفئ الجهاز عند الانتهاء. عندما يبرد، قم بالتخلص من عدة أكواب قبل إفراغ وشطف الخزان.
ملاحظة: ستقوم آلة تحضير القهوة بتذكيرك بتنظيفها بطريقتين:

- عداد عمليات التحضير المدمج، كل 30 عملية، ستومض على الشاشة الإلكترونية كلمة ♦ وستبقى على الشاشة لعمليتين.
- حساس المخلفات المدمج، ستومض على الشاشة الإلكترونية كلمة ♦ عند تراكم المخلفات، وستبقى ظاهرة إلى أن تتم عملية التنظيف.

تعليمات التنظيف العامة

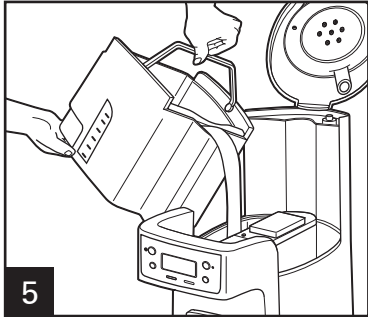
⚠ تحذير خطر حريق: لا تغمر السلك الكهربائي أو المأخذ الكهربائي أو آلة تحضير القهوة في أي نوع من السوائل.

الأجزاء الداخلية لآلة تحضير القهوة: اتبع الخطوات من 1 إلى 5 في "التنظيف باستخدام الخل".

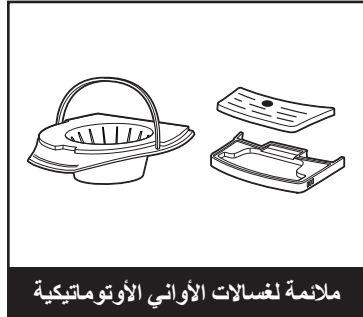
سلة المصفاة ووعاء القهوة: قم بإزالة سلة المصفاة ووعاء القهوة واغسلهما باليد بالماء الدافئ والصابون، يمكن غسل سلة المصفاة في المنطقة العليا من غسالة الأواني الأوتوماتيكية.

أكثر من عملية تنظيف سلة المصفاة

الجزء الخارجي من آلة تحضير القهوة: قم بمسح الجزء الخارجي باستخدام قطعة من القماش الناعم والمبللة بالماء الدافئ والصابون. لا تستخدم المواد الكاشطة في تنظيف الجزء الخارجي فقد تؤدي إلى خدش السطح الخارجي للمنتج.



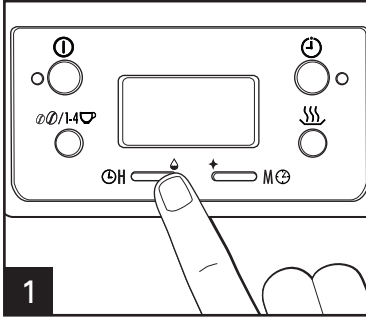
قم بإجراء 2-3 عمليات تحضير باستخدام الماء فقط. اترك الآلة لتبرد بعد كل عملية.



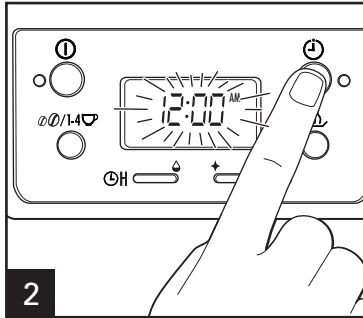
ملائمة لغسالات الأواني الأوتوماتيكية

لا تستخدم إعدادات التعقيم بدرجات الحرارة العالية عند غسل الآلة في غسالات الأواني الأوتوماتيكية. الحرارة العالية قد تؤدي إلى تلف المنتج.

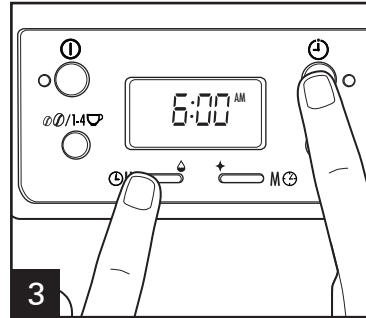
إعداد البرنامج



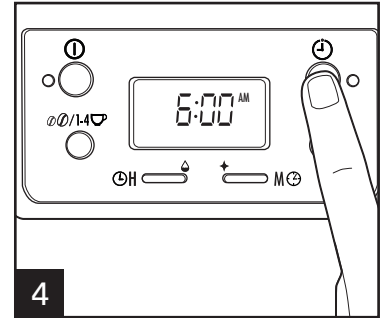
لضبط الساعة: اضغط على H ثم على M.
ملاحظة: يجب ضبط الوقت حتى تعمل وظائف البرمجة.



لإعداد برنامج التحضير الأوتوماتيكي: اضغط مع الاستمرار على زر PROGRAM، حتى تبدأ الساعة بالوميض.



استمر في الضغط على PROGRAM، ثم اضغط H وM حتى تصل إلى وقت البدء الذي ترغب به.



اضغط على زر PROGRAM لبدء تشغيل برنامج التحضير الأوتوماتيكي. سيضيء ضوء أخضر مشيراً إلى أن الجهاز في وضعية البرنامج.

ملاحظات

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	سبب المشكلة/الحل
القهوة تتسرب من الوعاء.	قد تكون حبوب القهوة متجمعة بشكل يعطل آلية خلط المكونات تحت مانع التسرب. انظر "التنظيف باستخدام الخل".
مؤشر ♦ يظهر على الشاشة الإلكترونية.	تظهر كلمة ♦ على الشاشة الإلكترونية للتذكير بضرورة تنظيف آلة تحضير القهوة. انظر "التنظيف باستخدام الخل".
طعم القهوة رديء	- آلة تحضير القهوة بحاجة إلى تنظيف. - حبوب القهوة خشنة جداً أو ناعمة جداً. ضع مطحنة القهوة على وضعية الطحن الأوتوماتيكي. - نسبة كمية القهوة إلى كمية الماء غير صحيحة. عدل الكمية حسب الرغبة. - نوعية الماء سيئة. استخدم مصفاة الماء أو المياه المعدنية لتحضير القهوة.
القهوة لا تمتزج أو تتوقف عن التمازج/الآلة لا تعمل.	- الرواسب المعدنية متجمعة. قم بتنظيف آلة تحضير القهوة باتباع خطوات "التنظيف باستخدام الخل". - خزان الماء فارغ. - الآلة غير موصولة بالتيار الكهربائي. - التيار الكهربائي مقطوع أو شديد. في حالة التيار الشديد، قم بفصل الآلة عن التيار الكهربائي، ثم إعادة وصلها.
القهوة تمتزج ببطء.	- آلة تحضير القهوة بحاجة إلى التنظيف. قم بتنظيف الآلة مرة كل 30 يوماً للحصول على الأداء الأمثل. - آلة تحضير القهوة تعمل على طريقة ☪☪ أو على طريقة 1-4. اضغط على زر طرائق التحضير حتى تختفي الأضواء.
القهوة تفيض من السلة.	- يوجد كمية زائدة من حبوب القهوة. انظر الجدول في الصفحة الخامسة. - حبوب القهوة ناعمة جداً ضع مطحنة القهوة على وضعية الطحن الأوتوماتيكي. - يوجد أكثر من ورقة تصفية واحدة. نوعية رديئة من أوراق التصفية أو حجم ورقة التصفية غير مناسب.
الآلة تصدر صوتاً مستمراً/ لن تبدأ بالمزج و/أو مؤشر أضف الماء ☹ يظهر على الشاشة الإلكترونية.	لا يوجد ماء في الخزان. أضف الماء من وعاء القهوة إلى الخزان.
القهوة باردة عند الصب.	الوقت المختار في وضعية المحافظة على الحرارة قد انتهى وعندها تقوم آلة تحضير القهوة بإيقاف التشغيل بشكل أوتوماتيكي. انظر تعليمات "إعادة تسخين القهوة" في الصفحة السادسة، أو قم بعملية تحضير جديدة.

重要安全保障

使用電器時，應時刻遵守基本的安全防範措施，以減少火災、觸電和/或人身傷害的風險，包括：

1. **閱**讀所有指示。
2. **本**電器供在家居和類似情況下使用，例如：店鋪、辦公室及其他工作環境中的員工茶水間；農舍；供住客在酒店、汽車旅館及其他住宅類環境使用；民宿類環境。
3. **本**電器不得由身體、感官或精神能力下降的人員（包括兒童），或缺乏經驗和知識的人員（包括兒童）使用、清潔或維修，除非他們是在負責其安全人員的密切監督和指導下使用本電器。**兒**童應受到監督，以確保他們不會擺弄電器。
4. **清**潔和用戶維修不得由兒童進行。
5. **將**電器及其電源線放置在兒童接觸不到的地方。
6. **請**勿接觸高溫表面。**使**用手柄或把手。**必**須小心使用，因為接觸高溫表面或溢出的高溫液體可致灼傷。
7. **為**了防止觸電，切勿將電源線、插頭、底座或咖啡機浸入水或其他液體中。
8. **在**不使用咖啡機或時鐘時，或在清潔咖啡機前，請拔除電源。**請**在安裝和拆除零件前，及在清潔本電器前，先讓部件和電器冷卻。
9. **在**咖啡煲煮期間打開蓋子，或會導致燙傷。**請**勿在咖啡機未完全冷卻前打開蓋子。
10. **咖**啡機必須在遠離櫃檯邊緣的平坦表面操作，以免意外摔倒。
11. **在**電源線或插頭損壞的情況下，或在電器發生故障或以任何方式墜落或損壞之後，請勿對電器進行任何操作。**有**關檢驗、維修或調節的資訊，請撥打客戶服務電話號碼。**電**源線必須由製造商、其服務代理或相當資格的人員進行更換和維修，以避

免危險。

12. **使**用非本電器生產商推薦的附件可導致受傷。
13. **請**勿在戶外使用。
14. **請**勿讓電源線搭在桌子或櫃檯的邊緣上或觸及高溫表面，包括爐子。
15. **咖**啡缸是為使用本咖啡機而設計。**儲**水缸絕對不得在爐上或在微波爐中使用。
16. **請**勿放置咖啡機在灼熱的氣體或電燃燒器上或附近，或放置在熱的焗爐中。
17. **如**要切斷咖啡機電源，請將控制器調校至「關」（○），然後從牆上插座拔除插頭。
18. **警告！為**減輕火災或觸電風險，請勿移除底墊。**機**內沒有用戶可維修的零件。**維**修工作應

只由認可服務人員進行。

19. **本**電器非供透過外部計時器或獨立遙控系統運作。
20. **請**勿將電器用於其他非預期的目的。
21.  **小心：高溫表面。**當本電器正在操作時，可接觸表面或會變得高溫。
22. **閣**下的插頭內有經過ASTA認可為B.S.¹³⁶²的保險絲。**若**閣下需要更換保險絲座，必須更換為具有相同標記的相同色碼保險絲座。**保**險絲蓋與保險絲座可向合格的服務代理商取得。

記住以下指示



在使用壽命結束時回收產品

本設備上所標記的腳輪垃圾箱符號表示其必須由符合 WEEE 指令的選擇性收集系統接管，以便被回收或拆解，以減少對環境的任何影響。使用者負責按閣下當地的規範將產品退回到適當的收集設施。有關當地適用法律的附加資訊，請聯繫市政設施和/或當地經銷商。

重要資訊

請勿使用咖啡缸傾倒熱咖啡或盛載熱咖啡。
只在咖啡缸盛載冷水時才搬起咖啡缸。



其他資訊

- 如果出現滿瀉情況：讓電器、咖啡和咖啡渣完全冷卻後才嘗試進行任何清理。
- 只用有牌子的優質過濾紙。
- 每杯水只使用 1 湯匙（15 毫升）研磨咖啡。
- 使用咖啡機清潔劑，以免硬水礦物積累影響咖啡機性能。請每月清潔。
- 請勿將咖啡缸放入洗碗碟機清潔。
- 請在使用前細閱指示。

其他消費者安全資訊

本電器所用的電源線長度經過選擇，以降低電源線過長造成纏繞或絆倒的風險。如果需要更長的電源線，可以使用認可加長電源線。加長電源線的電子額定功率必須等於或超過本電器的功率。安插加長電源線時必須小心謹慎，以防電源線懸垂在櫃檯或桌上而被小童拉扯或意外絆倒任何人。

為免電路負荷過重，請勿在咖啡機所在的同一電路上使用其他高功率電器。

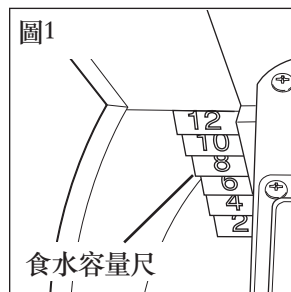
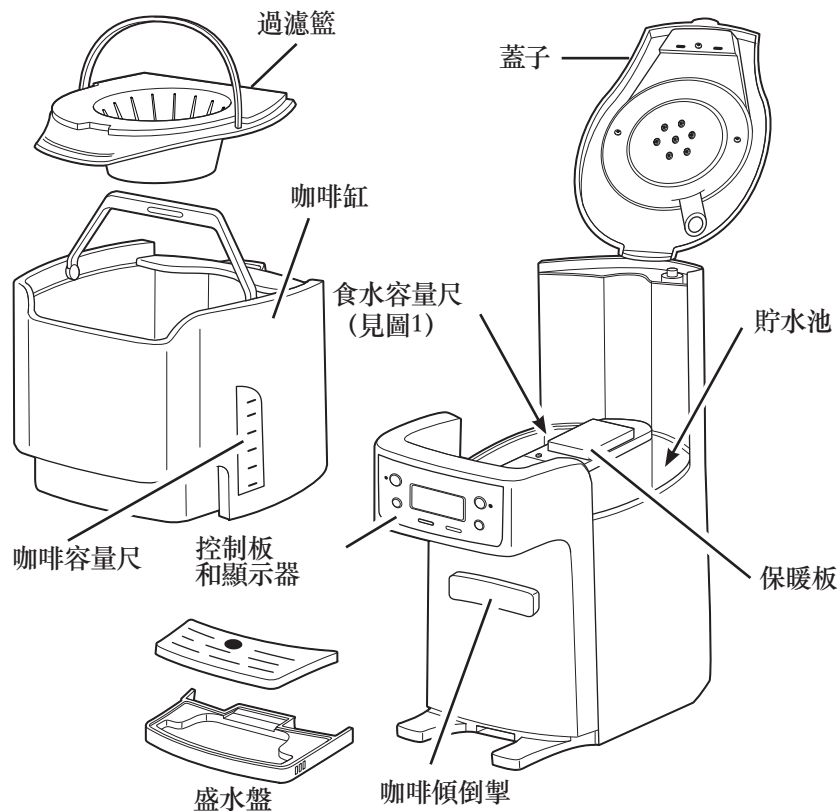
本電器供在家居和類似情況下使用，例如：店鋪、辦公室及其他工作環境中的員工茶水間；農舍；供住客在酒店、汽車旅館及其他住宅類環境使用；民宿類環境。

零件和功能



金色調永久性
咖啡過濾器

①	開/關
☕ 1-4 ☕	烹煮模式
⌚ H	小時
M ⌚	分鐘
💧	加水
✦	清潔
⌚	程式
☕	保暖4小時



咖啡煮法

首次使用前：將咖啡缸、過濾籃和盛水盤放入高溫肥皂水清洗。請勿將咖啡缸放入洗碗碟機。

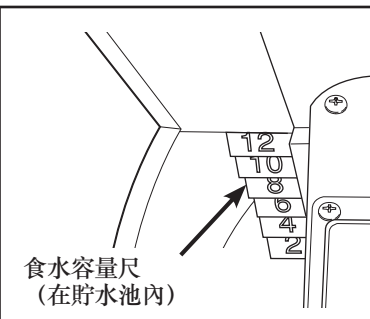
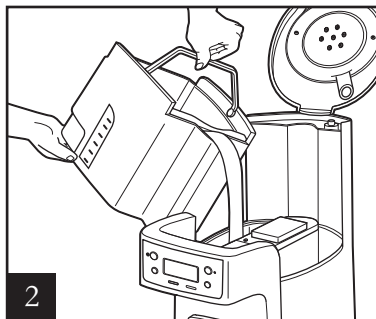
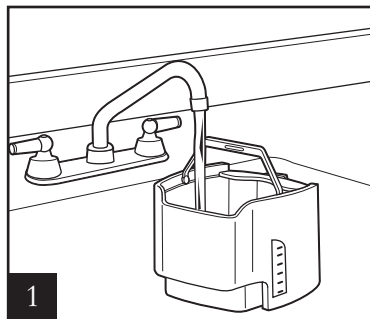
咖啡機可以隨閣下喜好預校在0（適用於製作凍咖啡）、1、2、3或4小時後自動關掉。咖啡機預設在4小時後自動關掉。



警告

燙傷危險。

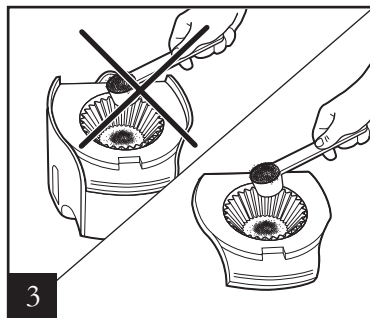
- 請勿使用咖啡缸傾倒熱咖啡或盛載熱咖啡。
- 只在咖啡缸盛載冷水注入貯水池，和在煮完咖啡後清潔咖啡缸時，才搬起咖啡缸。
- 如果咖啡機滿瀉，請拔除電源。讓咖啡機、咖啡和咖啡渣冷卻後才清潔咖啡機、咖啡或咖啡渣。



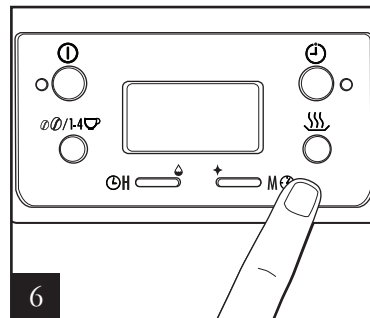
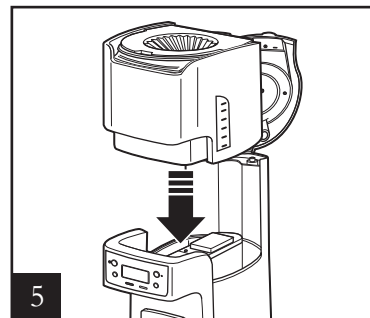
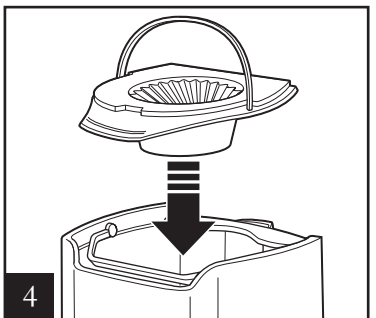
每杯正常咖啡份量
每杯1平湯匙 (15毫升)

咖啡機煮出的自動
滴漏咖啡的最高份量

咖啡	湯匙
一般	12
去咖啡因	12

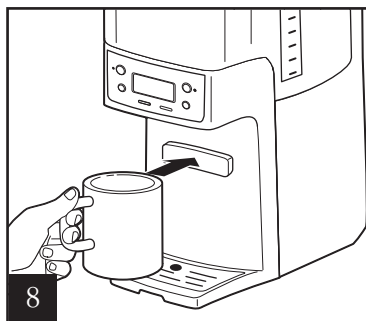
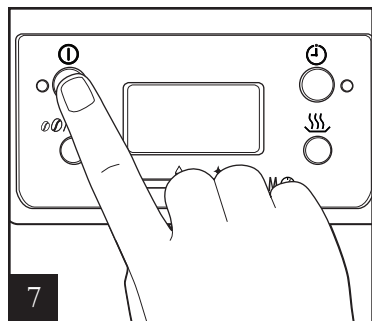


避免將咖啡渣沾在咖啡機其他位置。



設定保暖時數 為1、2、3或4。
製作凍咖啡時設定為0。

咖啡煮法 (接上頁)



咖啡機會在烹煮完畢時鳴聲一次。

烹煮模式

濃郁

特別濃味咖啡

按著烹煮模式按鈕，直至  顯示出來

1至4杯

在烹煮1至4杯咖啡時

按著烹煮模式按鈕，直至  顯示出來

備註：濃郁和1至4杯模式需要額外時間以完整烹煮過程。烹煮模式必須在按「開」①按鈕前選擇。設定不可在烹煮模式進行期間更改。如果沒有選擇烹煮模式，咖啡機則會自動按照一般/預設設定烹煮咖啡。

咖啡翻熱方法：長按「開/關」①按鈕3秒。

此做法會重新設定計時器，在選定時數（1、2、3或4）內使咖啡保暖。

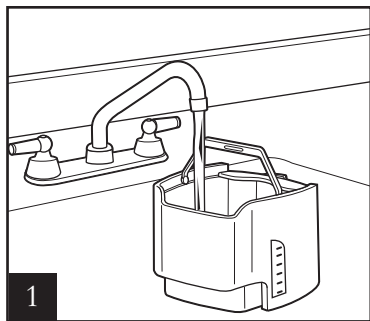
凍咖啡製作方法



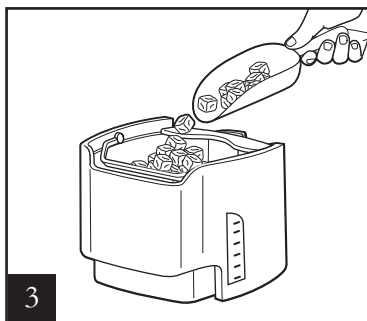
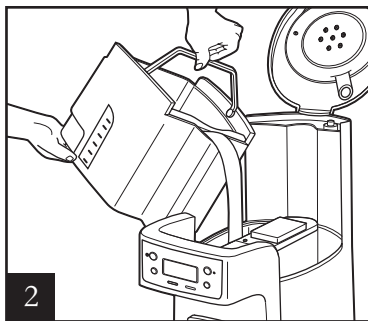
警告

燙傷危險。

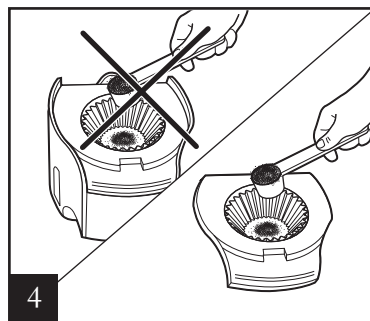
如果咖啡機滿瀉，請拔除電源。讓咖啡機、咖啡和咖啡渣冷卻後才清潔咖啡機、咖啡或咖啡渣。



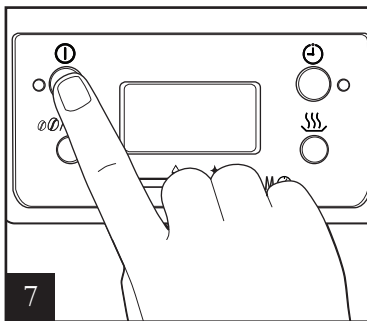
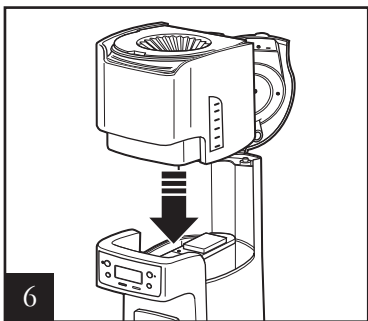
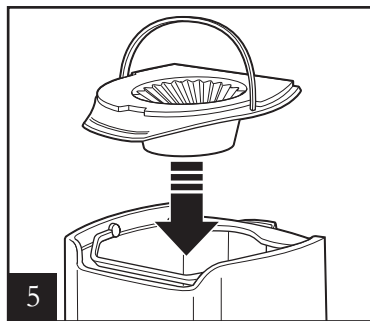
將水注入咖啡缸製作凍咖啡時，水容量不得超過6杯刻度。



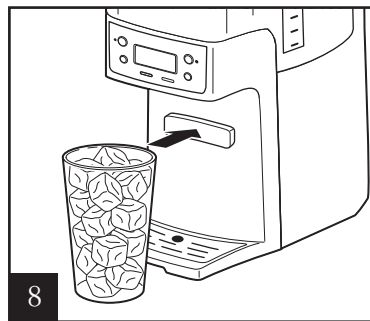
將冰粒注入咖啡缸至10杯刻度。



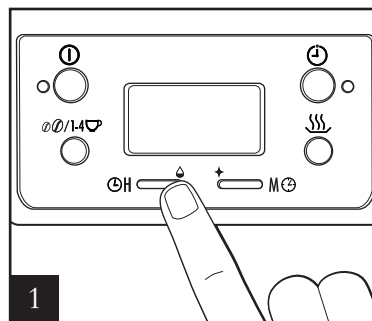
烹煮雙倍濃郁的咖啡以製作凍咖啡。每杯加進2平湯匙的研磨咖啡（最多12個湯匙）。



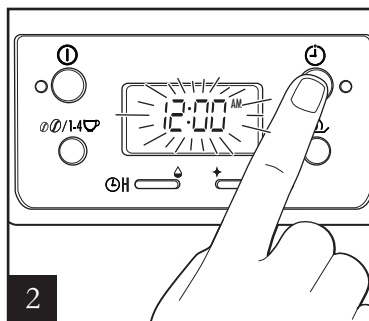
≈為0。
按開①。



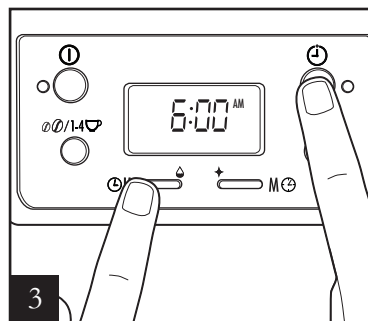
編程



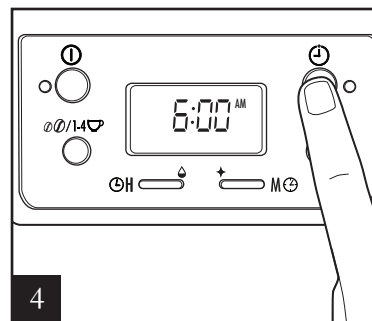
設定時鐘方法：先按 $\odot$ H後按 $\odot$ M。
備註：必須先設定時鐘方可使編程功能有效。



自動烹煮編程方法：長按編程 $\odot$ ，直至時鐘閃燈。



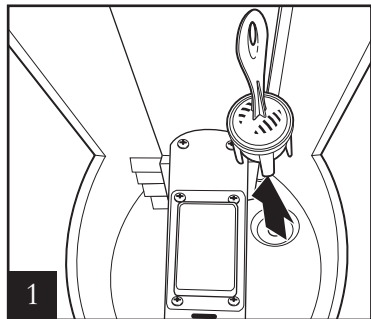
繼續按著編程 $\odot$ ；然後先按 $\odot$ H後按 $\odot$ M，直至調校至理想的烹煮開始時間為止。



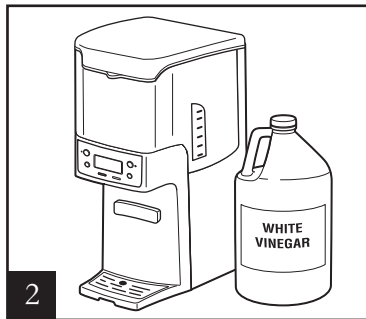
按編程 $\odot$ 後立即放手以開啟自動烹煮功能。綠燈會亮起，顯示咖啡機以「編程」模式運作。

用醋進行清潔。

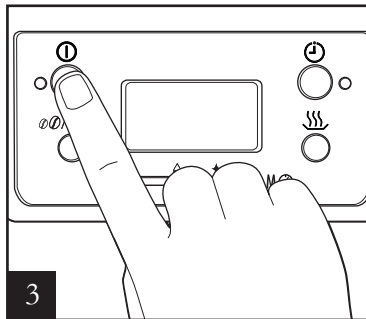
咖啡機每月至少清潔一次（接觸硬水的位置則要每週清潔至少一次）。



1 移除作為可選項的食水過濾器。

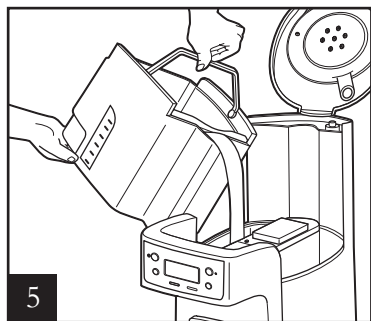
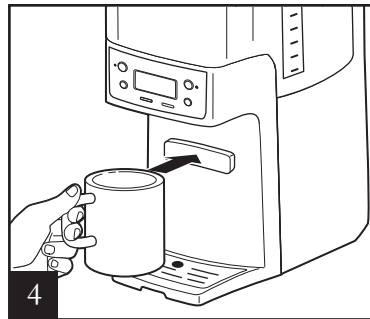


2 注入1品脫（2杯/500毫升）的醋至貯水池。

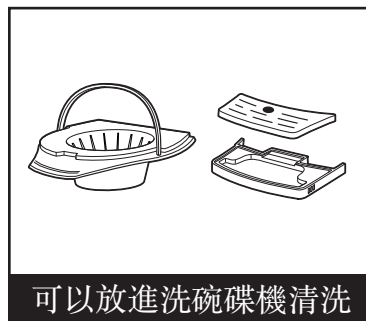


3 按開①。在20秒後調校至「關」①，然後等候30分鐘。按開①。完成時調校至關①。冷卻後倒出數杯咖啡，然後倒出貯水池的水並加以沖洗。
備註：咖啡機會以兩種方法提醒閣下是時候進行清潔：

- 內置循環計時器—◆功能每30個周期就會在顯示器上閃燈，並會在2個周期持續亮著。
- 內置殘餘物感應器—◆功能會在咖啡機感應到殘餘物積累時顯示出來並持續亮著，直至咖啡機已清潔為止。



5 只以「清水」模式進行額外2至3個烹煮周期。在周期與周期之間讓咖啡機冷卻。



可以放進洗碗碟機清洗

使用洗碗碟機清洗攪拌機部件時切勿使用「消毒」設定。「消毒」循環水溫或會損害產品。

一般清潔指示

⚠ 警告 燙傷危險。請勿將電源線、插頭或咖啡機浸在任何液體中。

咖啡機內部：按照「用醋進行清潔」的步驟1至5。

過濾籃和咖啡缸：移除過濾籃和咖啡缸，並以暖肥皂水手洗。過濾籃也可放在洗碗碟機頂架進行清潔。請時常清潔過濾籃。

咖啡機外部：以軟布和暖肥皂水抹拭咖啡機外部。請勿使用磨砂清潔劑，因為這種清潔劑會刮損產品外部塗層。

疑難排解

問題	可能成因/辦法
咖啡從倒水器漏出。	咖啡渣堵塞咖啡缸蓋下的傾倒裝置。請參閱「用醋進行清潔」。
✦ 功能顯示出來。	這提醒閣下清潔咖啡機。請參閱「用醋進行清潔」。
咖啡味道欠佳。	- 咖啡機需要清潔。 - 研磨咖啡質地太粗或太幼。設定咖啡研磨機為自動滴漏研磨。 - 咖啡與水的比例不平衡。按照個人喜好調整。 - 水質欠佳。使用食水過濾器或瓶裝水製作咖啡。
咖啡沒有烹煮或停止烹煮/ 咖啡機無法開著。	- 礦物積累愈來愈多。按照「用醋進行清潔」清潔咖啡機。 - 貯水池沒有水。 - 咖啡機拔除電源。 - 電源中斷或電源爆衝。如發生爆衝情況，請拔除電源；然後再次插上電源。
咖啡緩慢烹煮。	- 咖啡機需要清潔。至少每30天清潔一次以保持機器正常運作。 - 咖啡機正以1-4☐或☉☉ 莫模式運作。按「烹煮模式」按鈕，直至沒有亮著燈為止。
咖啡從過濾籃溢出。	- 咖啡渣份量過多。請參閱第5頁的圖表。 - 咖啡渣太幼細。設定咖啡研磨器至自動滴漏研磨模式。 - 過濾籃內有多過一張過濾紙。過濾紙質素欠佳或大小不合適。
咖啡機持續鳴聲/ 無法烹煮咖啡和/或☐功能顯示出來。	貯水池沒有水。將水由咖啡缸轉到貯水池。
咖啡倒出來後 是涼的。	選定保溫時數☐☐☐ 已過，為咖啡機自動關掉。請參閱第6頁的「咖啡翻熱方法」指示，或重新開始周期烹煮。

筆記

PERLINDUNGAN PENTING

Apabila menggunakan perkakas elektrik, langkah keselamatan asas harus sentiasa diikuti untuk mengurangkan risiko kebakaran, kejutan elektrik, dan/atau kecederaan kepada individu, termasuk yang berikut:

1. **B**aca semua arahan.
2. **P**erkakas ini bertujuan untuk digunakan di dalam rumah dan penggunaan yang sama seperti: ruang dapur kakitangan di kedai, pejabat, dan persekitaran kerja lain; rumah ladang; oleh klien di hotel, motel, dan persekitaran jenis kediaman lain; persekitaran penginapan dan sarapan.
3. **P**erkakas ini tidak bertujuan untuk penggunaan, pembersihan, atau penyelenggaraan oleh individu (termasuk kanak-kanak) dengan kecacatan fizikal, deria, dan mental, atau kekurangan pengalaman dan pengetahuan, melainkan jika mereka diawasi dan diarahkan dengan teliti mengenai penggunaan perkakas oleh individu yang bertanggungjawab untuk keselamatan mereka. **K**anak-kanak harus diawasi untuk memastikan mereka tidak bermain dengan perkakas.
4. **P**embersihan dan penyelenggaraan pengguna tidak harus dilakukan oleh kanak-kanak tanpa pengawasan.
5. **P**astikan perkakas dan kordnya jauh daripada capaian kanak-kanak.
6. **J**angan sentuh permukaan panas. **G**una pemegang atau tombol. **P**enjagaan mesti diambil, kerana lecur boleh berlaku daripada sentuhan pada bahagian panas atau daripada tumpahan, cecair panas.
7. **U**ntuk melindungi daripada kejutan elektrik, jangan letak kord, plag atau Stesen Bru di dalam air atau cecair lain.

8. **C**abut plag daripada soket apabila Stesen Bru atau jam tidak digunakan dan sebelum pembersihan. **B**iarkan sejuk sebelum meletakkan atau menanggalkan bahagian, dan sebelum pembersihan perkakas.
9. **M**elecur boleh terjadi jika penutup diangkat semasa kitaran bru. **J**angan buka penutup sehingga pembancuh kopi telah disejukkan sepenuhnya.
10. **S**tesen Bru mesti dikendalikan di atas permukaan rata jauh daripada tepi kaunter untuk mengelakkan menjongket secara tidak sengaja.
11. **J**angan kendali sebarang perkakas dengan kord atau plag bekalan yang rosak, atau selepas kerosakan perkakas atau telah dijatuhkan atau dirosakkan dengan apa-apa cara. **H**ubungi nombor perkhidmatan khidmat pelanggan untuk maklumat mengenai pemeriksaan, pembaikan, atau pelarasan. **P**enggantian dan pembaikan kord bekalan mesti dikendalikan oleh pengilang, ejen perkhidmatan, atau individu yang berkelayakan sama untuk mengelakkan bahaya.
12. **P**enggunaan lampiran aksesori tidak direkemenkan oleh pengilang perkakas kerana boleh menyebabkan kecederaan.
13. **J**angan guna di luar rumah.
14. **J**angan biarkan kord tergantung di tepi meja atau kaunter atau sentuh permukaan panas, termasuk dapur.
15. **B**ekas kopi direka bentuk untuk penggunaan dengan Stesen Bru. **I**a tidak boleh digunakan di bahagian atas atau di dalam ketuhar gelombang mikro.
16. **J**angan letak Stesen Bru di atas atau berhampiran gas panas atau pembakar elektrik, atau dalam ketuhar yang dipanaskan.
17. **U**ntuk memutuskan sambungan Stesen Bru, pusingkan kawalan ke OFF (O) dan kemudian keluarkan plag daripada soket dinding.

18. **AMARAN!** Untuk mengurangkan risiko kebakaran atau kejutan elektrik, jangan tanggalkan penutup bawah. Tiada bahagian yang boleh digunakan pengguna di dalam. Pembaikan harus dilakukan oleh kakitangan perkhidmatan yang dibenarkan sahaja.
19. Perkakas ini tidak bertujuan untuk dikendalikan dengan pemasa luaran atau sistem kawalan jauh yang berasingan.
20. Jangan guna perkakas untuk tujuan selain yang ditetapkan.

21.  **AWAS: PERMUKAAN PANAS.** Suhu permukaan yang boleh diakses mungkin tinggi apabila perkakas dikendalikan.
22. **Plag anda** disediakan dengan fuis 13 ampere yang diluluskan oleh **ASTA** ke **B.S. 1362**. Jika anda perlukan pembawa fuis penggantian, ia mesti digantikan dengan pembawa berkod warna yang sama dengan tanda yang sama. Penutup dan pembawa fuis boleh didapati daripada ejen perkhidmatan yang diluluskan.

SIMPAN ARAHAN INI!



Mengitar Semula Produk di Akhir Hayat Perkhidmatannya

Simbol tong sampah yang beroda yang ditanda pada perkakas ini menandakan bahawa ia mesti diambil alih oleh sistem pengumpulan terpilih yang mematuhi Arahan WEEE supaya ia boleh sama ada dikitar semula atau dileraihan untuk mengurangkan kesan kepada alam sekitar. Pengguna bertanggungjawab untuk memulangkan produk ke kemudahan pengumpulan yang sesuai, seperti yang dinyatakan oleh kod tempatan anda. Untuk maklumat lanjut mengenai undang-undang tempatan yang terpakai, sila hubungi kemudahan perbandaran dan/atau penganjur tempatan.

PENTING

Jangan gunakan bekas kopi untuk menuang kopi panas atau membawa kopi panas.
Kendali bekas kopi apabila ia hanya mengandungi air sejuk.



Maklumat Tambahan

- Jika berlaku limpahan: Biarkan unit, kopi, dan tapak sejuk sepenuhnya sebelum melakukan apa-apa pembersihan.
- Gunakan hanya penapis berjenama sama, berkualiti tinggi.
- Gunakan hanya 1 Sudu Besar (15 ml) kopi kisar untuk setiap cawan air.
- Gunakan pencuci pembancuh kopi untuk mengelakkan deposit air liat yang mempengaruhi prestasi pembancuh kopi. Bersihkan setiap bulan.
- Jangan bersihkan bekas kopi di dalam mesin basuh pinggan mangkuk.
- Baca arahan sebelum menggunakan.

Maklumat Keselamatan Pengguna Lain

Panjang kord yang digunakan pada perkakas ini telah dipilih untuk mengurangkan bahaya menjadi kusut atau tersadung pada kord yang lebih panjang. Jika kord yang lebih panjang diperlukan, kord sambungan yang diluluskan boleh digunakan. Kadar elektrik kord sambungan mesti sama dengan atau lebih besar daripada kadar perkakas. Penjagaan mesti diambil untuk menguruskan kord sambungan agar ia tidak akan tergantung di atas meja di mana ia boleh ditarik oleh kanak-kanak atau secara tidak sengaja tersadung.

Untuk mengelakkan beban lebih litar elektrik, jangan gunakan perkakas lain yang watt tinggi pada litar yang sama dengan Stesen Bru anda.

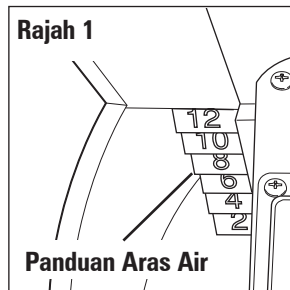
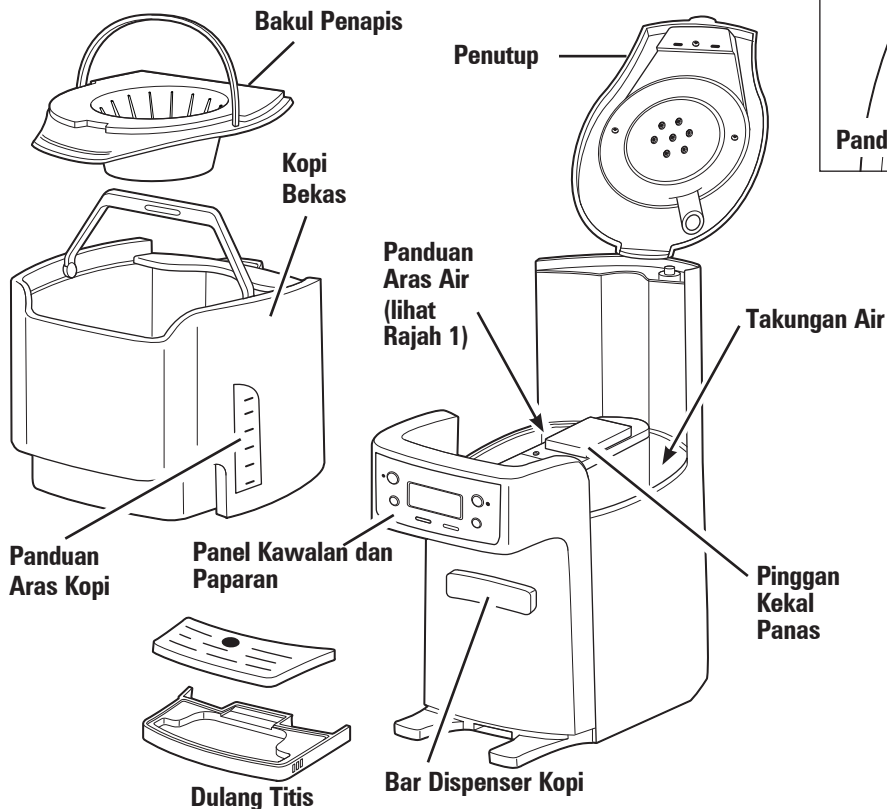
Perkakas ini bertujuan untuk digunakan di dalam rumah dan penggunaan yang sama seperti: ruang dapur kakitangan di kedai, pejabat, dan persekitaran kerja lain; rumah ladang; oleh klien di hotel, motel, dan persekitaran jenis kediaman lain; persekitaran penginapan dan sarapan.

Bahagian dan Ciri-Ciri



**Penapis Kopi
Kekal Warna
Emas**

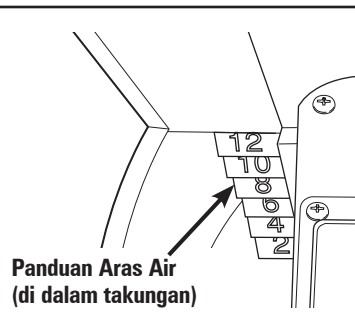
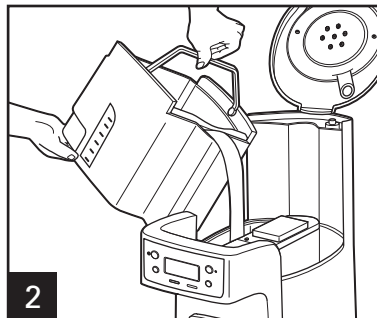
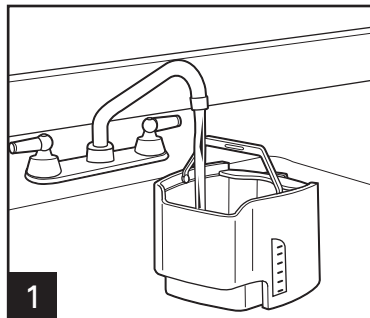
ⓘ	ON/OFF
☕ 1-4	MOD BRU
⌚ H	JAM
M ⌚	MINIT
💧	TAMBAH AIR
✦	BERSIHKAN
⌚	PROGRAM
☕	PANASKAN 4 JAM



Cara Membuat Kopi

SEBELUM PENGGUNAAN PERTAMA: Basuh bekas kopi, bakul penapis, dan dulang titis di dalam air panas, bersabun. JANGAN masukkan bekas kopi di dalam mesin basuh pinggan mangkuk.

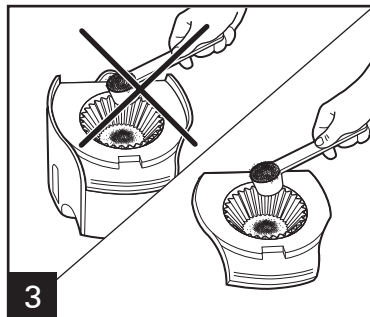
Stesen Bru hanya boleh diprogramkan untuk dipadamkan secara automatik dalam 0 (untuk Kopi Ais), 1, 2, 3, atau 4 jam seperti yang dikehendaki. Lalai adalah 4 jam untuk pemadaman automatik.



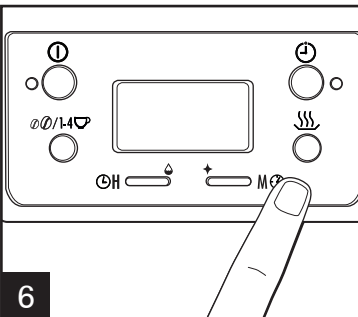
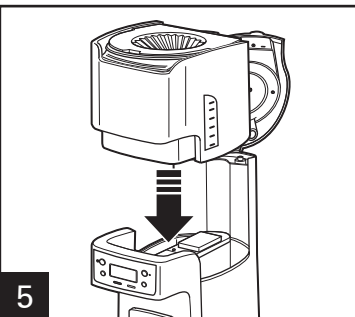
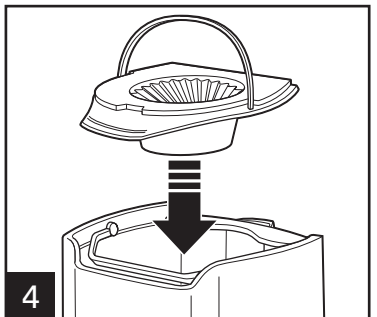
Jumlah Normal Kopi Setiap Cawan
1 aras Sudu Besar (15 ml) setiap cawan

Jumlah Maksimum Kopi Titis Automatik
untuk Penggunaan di dalam Stesen Bru

Kopi	Sudu Besar
Regular	12
Decaf	12



Elak daripada memasukkan kopi kisar di dalam kawasan lain Stesen Bru.

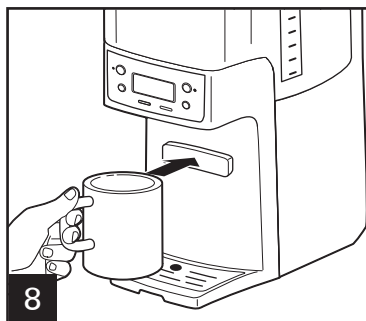
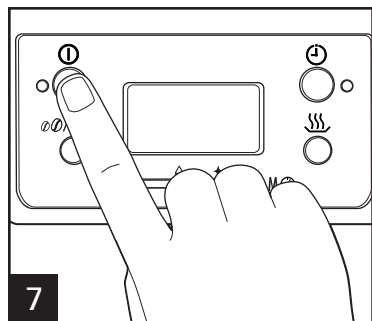


Tetapkan **JAM KEKAL PANAS** ke 1, 2, 3, atau 4. Tetapan 0 adalah untuk kopi ais.

⚠️ AMARAN Bahaya Lecur.

- Jangan gunakan bekas kopi untuk menuang atau membawa kopi panas.
- Kendali bekas kopi hanya apabila mengandungi air sejuk untuk mengisi takungan air dan untuk membersihkan bekas selepas Stesen Bru
- Jika Stesen Bru melimpah, keluarkan plag unit. Biarkan unit, kopi dan tapak sejuk sebelum membersihkan unit, kopi, atau tapak.

Cara Membuat Kopi (samb.)



Pembancuh kopi akan bunyi bip sekali apabila bru selesai.

Mod Bru

BOLD

Kopi diperkuat penuh/berperisa kuat
Tekan butang Mod Bru sehingga
☺☺ ia dipaparkan

1-4 CAWAN

Semasa bru 1–4 cawan kopi
Tekan butang Mod Bru sehingga
1-4☺ ia dipaparkan

NOTA: Mod ☺☺ dan 1-4☺ akan memerlukan masa tambahan untuk menyelesaikan kitaran bru. Mod Bru mesti dipilih untuk menekan butang ①. Tetapan tidak boleh ditukar semasa/dalam mod bru. Jika Mod Bru tidak dipilih, pembancuh kopi akan bru secara automatik mengikut tetapan biasa/lalai.

UNTUK PANAS SEMULA KOPI: Tekan dan tahan butang ① untuk 3 saat.

Ini akan menetapkan semula pemasa dan kekalkan kopi panas untuk nombor jam yang dipilih (1, 2, 3, atau 4).

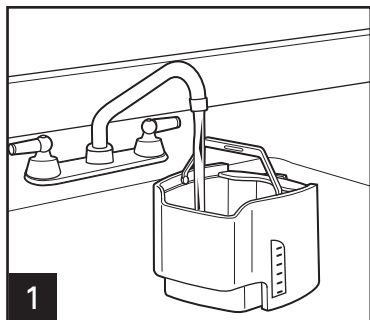
Untuk Membuat Kopi Ais



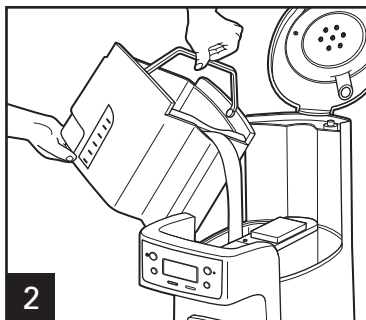
AMARAN

Bahaya Lecur.

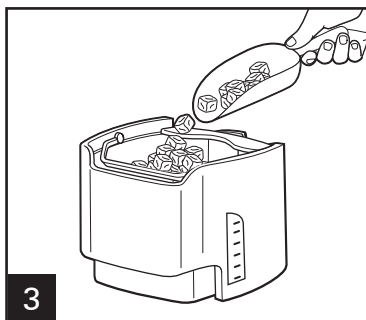
Jika Stesen Bru melimpah, keluarkan plag unit. Biarkan unit, kopi dan tapak sejuk sebelum membersihkan unit, kopi, atau tapak.



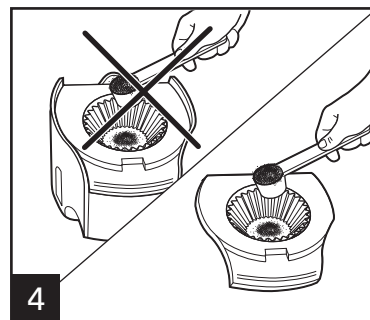
1
Isi bekas kopi dengan air. Jangan isi melebihi garisan 6 cawan apabila membuat kopi ais.



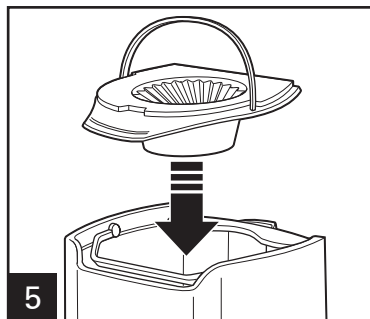
2
Isi bekas kopi dengan ais hingga ke tanda garisan 10 CAWAN.



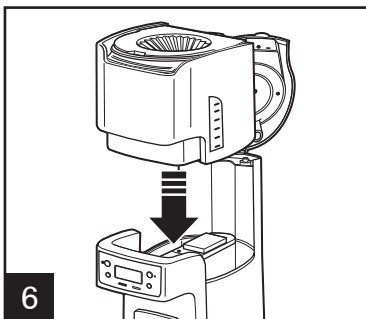
3
Bru kopi rasa berganda untuk kopi ais. Tambah 2 aras Sudu Besar kopi kasar setiap cawan (sehingga 12 Sudu Besar).



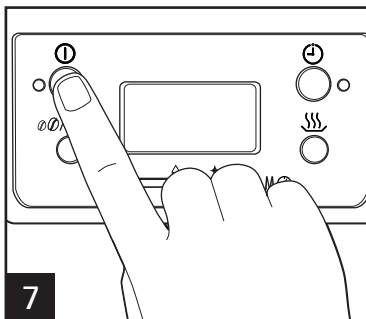
4
Tetapkan **JAM KEKAL PANAS** ke 0. Tekan ①.



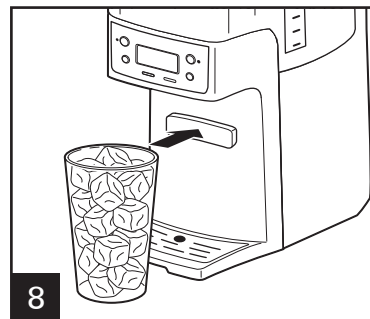
5
Tetapkan **JAM KEKAL PANAS** ke 0. Tekan ①.



6
Tetapkan **JAM KEKAL PANAS** ke 0. Tekan ①.

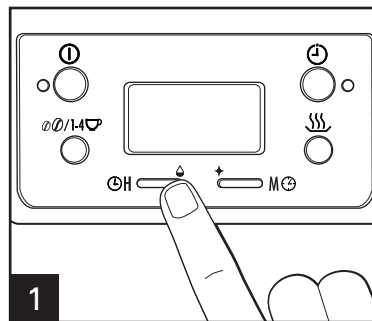


7
Tetapkan **JAM KEKAL PANAS** ke 0. Tekan ①.



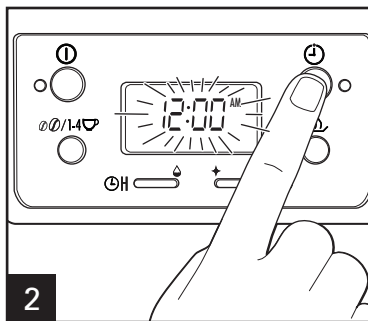
8
Tetapkan **JAM KEKAL PANAS** ke 0. Tekan ①.

Pemrograman

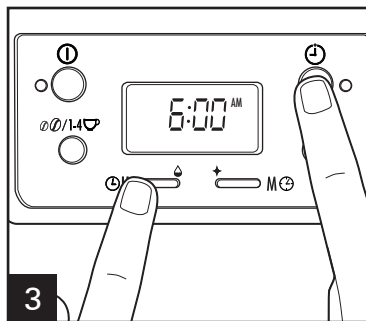


1 Untuk tetapkan jam: Tekan **H** dan kemudian **M**.

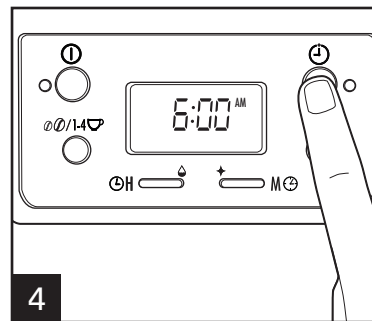
NOTA: Masa jam mesti ditetapkan untuk fungsi pemrograman berfungsi.



2 Untuk memprogram bru automatik: Tekan dan tahan **⌚** sehingga jam berkelip.



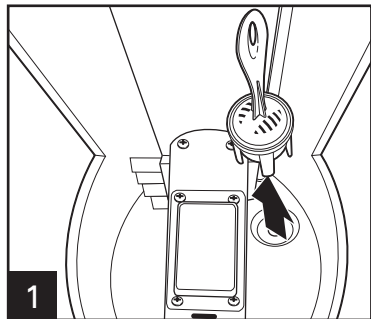
3 Terus menahan **⌚**; kemudian tekan **H** dan **M** sehingga masa mula bru yang diinginkan dicapai.



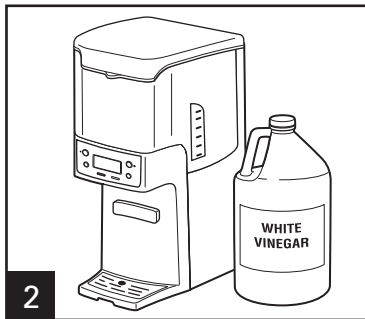
4 Tekan dan lepas **⌚** untuk mengaktifkan bru automatik. Lampu hijau akan memberi isyarat bahawa unit berada dalam mod program.

Pembersihan Dengan Cuka

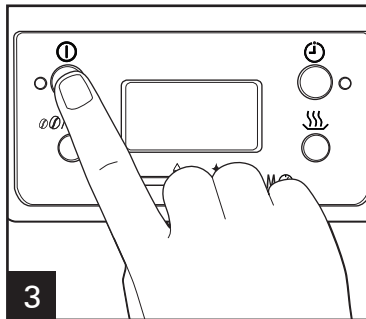
Bersihkan Stesen Bru sekurang-kurangnya sebulan sekali (seminggu sekali untuk kawasan dengan air liat).



1 Tanggalkan penapis air pilihan.

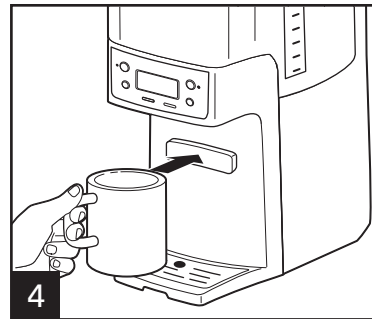


2 Tuangkan 1 pint (2 cawan/500 ml) cuka ke dalam takungan air.

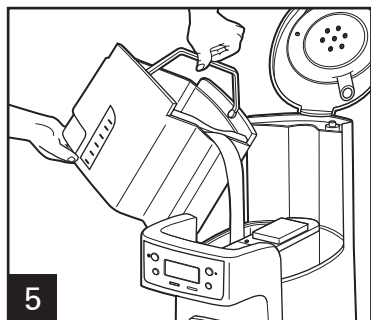


3 Tekan ①. Pusingkan ke OFF ① selepas 20 saat dan tunggu 30 minit. Tekan ①. Pusingkan ke OFF ① apabila selesai. Apabila sejuk, dispens beberapa cawan sebelum mengosongkan dan membilas takungan. **NOTA:** Pembancuh kopi akan mengingatkan anda masa untuk pembersihan dalam dua cara:

- Pemasa kitaran siap pasang—Setiap 30 kitaran, ✦ akan berkelip di dalam paparan dan kekal bercahaya untuk 2 kitaran.
- Sensor baki siap pasang—Penunjuk ✦ akan muncul dalam paparan apabila unit mengesan baki berkumpul dan kekal bercahaya sehingga unit telah dibersihkan.



4



5 Lakukan 2–3 lagi kitaran bru dengan AIR BERSIH sahaja. Biarkan sejuk antara kitaran.



SELAMAT MESIN BASUH PINGGAN MANGKUK

JANGAN gunakan tetapan “SANI” semasa membasuh dalam mesin basuh pinggan mangkuk. Suhu kitaran “SANI” boleh merosakkan produk anda.

Arahan Pembersihan Am

⚠ AMARAN **Bahaya Lecur.** Jangan rendam kord, plag, atau pembancuh kopi di dalam sebarang cecair.

Di Dalam Pembancuh Kopi: Ikuti langkah 1–5 dalam “Pembersihan Dengan Cuka.”

Bakul Penapis dan Bekas Kopi: Tanggalkan bakul penapis dan bekas kopi dan basuh dengan tangan dengan air suam, bersabun. Bakul penapis juga boleh dibersihkan di rak atas mesin basuh pinggan mangkuk. Bersihkan bakul penapis selalu.

Di Luar Pembancuh Kopi: Lap luar dengan kain lembut dan air suam, bersabun. Jangan gunakan pencuci yang kasar, kerana akan mencalar kemasan produk.

Penyelesaian Masalah

MASALAH	PENYEBAB YANG MUNGKIN/PENYELESAIAN
Kopi bocor daripada dispenser.	Kopi kisar terperangkap di dalam mekanisme dispenser bekas kopi di bawah pengedap di dalam bekas kopi. Lihat “Pembersihan Dengan Cuka.”
Penunjuk ✦ muncul di dalam paparan.	Ini adalah peringatan untuk membersihkan pembancuh kopi. Lihat “Pembersihan Dengan Cuka.”
Kopi rasa teruk.	- Pembancuh kopi perlu pembersihan. - Kopi kisar terlalu kasar atau halus. Tetapkan pengisar kopi ke kisaran titis automatik. - Nisbah kopi ke air tidak seimbang. Laraskan untuk keutamaan individu. - Kualiti air yang teruk. Gunakan penapis air atau air botol untuk membuat kopi.
Kopi tidak bru atau berhenti bru/unit tidak mahu hidup.	- Deposit mineral telah terkumpul. Bersihkan pembancuh kopi mengikut “Pembersihan Dengan Cuka.” - Takungan air kosong. - Unit tidak dikeluarkan plag. - Kehilangan kuasa atau pusuan kuasa. Jika pusuan kuasa, keluarkan plag; kemudian masukkan plag kembali.
Kopi bru perlahan.	Pembancuh kopi perlu pembersihan. Bersihkan sekurang-kurangnya setiap 30 hari untuk mengekalkan prestasi yang baik. - Pembancuh kopi dalam mod 1-4  atau . Tekan butang Mod Bru sehingga tiada lampu muncul.
Kopi melimpah keluar bakul.	- Jumlah kopi kisar yang berlebihan. Lihat jadual di halaman 5. - Kopi kisar terlalu halus. Tetapkan pengisar kopi ke kisaran titis automatik. - Lebih daripada satu penapis kertas di dalam bakul penapis. Penapis kertas kualiti rendah atau penapis kertas saiz yang salah.
Unit bunyi bip berterusan/ tidak akan bru dan/atau penunjuk  muncul di dalam paparan.	Tiada air di dalam takungan air. Pindahkan air daripada bekas kopi ke takungan air.
Kopi sejuk apabila didispens.	Jam Kekal Panas yang dipilih telah berlalu dan pembancuh kopi telah terpadam secara automatik. Lihat arahan “Untuk Panas Semula Kopi” di halaman 6, atau bru kitaran baharu.

Nota

IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Observez toujours les consignes essentielles de sécurité lors de l'utilisation d'appareils électriques, afin de minimiser les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessures, notamment ce qui suit :

1. **L**ire toutes les consignes.
2. **C**et appareil doit être utilisé à la maison et dans tous autres endroits de type similaire, notamment : dans les cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres lieux de travail, fermes / exploitations agricoles, par les clients des hôtels, dans les motels et autres lieux de type résidentiel, gîtes.
3. **P**our des raisons de sécurité, cet appareil ne doit pas être utilisé, ni nettoyé ni entretenu par des personnes (y compris les enfants) souffrant de handicaps moteurs, sensoriels ou mentaux, ainsi que d'un manque d'expérience ou de connaissances, sauf sous la surveillance étroite d'une personne responsable qui leur dispense des instructions claires concernant l'utilisation de l'appareil. **V**eillez à ce qu'aucun enfant ne joue avec l'appareil.
4. **L**e nettoyage et l'entretien de cet appareil ne doivent pas être entrepris par des enfants sans supervision.
5. **T**enez la cafetière et son fil d'alimentation hors de portée des enfants.
6. **N**e touchez pas les surfaces chaudes. **U**tilisez les poignées ou les boutons. Faites attention de ne pas vous brûler en touchant des pièces chaudes ou si du liquide chaud est renversé.
7. **A**fin de vous protéger contre tout risque d'électrocution, ne plongez pas le fil, ni la prise ni la cafetière dans l'eau, ni dans tous autres liquides.
8. **D**ébranchez lorsque la cafetière ou l'horloge n'est pas utilisée et avant tout nettoyage.

- Laissez refroidir avant de mettre ou de retirer des pièces, et avant le nettoyage.
9. **V**ous pouvez vous brûler si le couvercle est soulevé pendant le cycle de percolation. **N**’ouvrez pas le couvercle avant que la cafetière n'ait complètement refroidie.
 10. **L**a cafetière doit être utilisée sur une surface plane, loin du bord du comptoir pour éviter tout renversement accidentel.
 11. **N**’utilisez aucun appareil électrique dont le fil d’alimentation ou la prise est en mauvais état, notamment en cas de chute, de dysfonctionnement ou d’autre détérioration. **A**ppelez le numéro du service client, fourni, si vous avez des questions concernant l’entretien, les réparations ou le réglage de l’appareil. **L**e fil d'alimentation doit être remplacé et réparé par le fabricant, son agent de service, ou une personne qualifiée, afin d'éviter tout danger.
 12. **L**’utilisation d’accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peuvent engendrer des blessures.
 13. **N**e l'utilisez pas en plein air.
 14. **N**e laissez pas le fil d’alimentation pendre au bout d’une table ou d’un plan de travail, ni toucher de surfaces chaudes.
 15. **L**e réservoir à café doit être utilisé avec cette cafetière particulière. **I**l ne doit jamais être mis sur une cuisinière ou dans un four à micro-ondes.
 16. **N**e mettez pas l’appareil sur, ni à proximité d’un brûleur chaud, à gaz ou électrique, ni dans un four chaud.
 17. Pour débrancher la cafetière, mettez tous les boutons sur « ARRÊT » (○), puis retirez la prise de l'appareil de la prise murale.
 18. **AVERTISSEMENT ! P**our minimiser les risques d'incendie ou d'électrocution, **N**E retirez **P**AS le couvercle inférieur. **A**ucune pièce interne n'a besoin

d'être entretenue ou révisée. **S**euls des membres du personnel autorisé sont habilités à réparer l'appareil.

19. **C**et appareil ne doit pas être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système à télécommande.

20. **N**'utilisez pas l'appareil autrement que dans le cadre de l'usage pour lequel il a été conçu.

21.  **MISE EN GARDE : SURFACES CHAUDES.**

La température des surfaces pouvant être touchées est élevée lorsque l'appareil fonctionne.

22. **L**a prise est munie d'un fusible 13 ampères homologué par **ASTA** conforme à **BS 1362**. **S**i vous avez besoin d'un porte-fusible de rechange, il doit être remplacé par un porte-fusible portant les mêmes codes de couleur et les mêmes marques. **V**ous pouvez vous procurer des capots de fusibles et des porte-fusibles auprès d'agents de révision certifiés.

VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS !



Recyclage de l'appareil en fin de vie

Le symbole en forme de poubelle indiqué sur cet appareil, signifie qu'il doit être repris par un système de collecte sélective conforme à la directive DEEE, afin qu'il puisse être recyclé ou démonté afin de minimiser tout impact écologique. Il est de la responsabilité de l'utilisateur d'envoyer le produit à l'établissement de collecte correspondant, comme spécifié par la réglementation locale. Pour obtenir de plus amples informations concernant les lois locales en vigueur, veuillez contacter votre municipalité ou votre distributeur local.

IMPORTANT

N'utilisez jamais le réservoir à café pour verser du café chaud ou en transporter.
Manipulez le réservoir à café lorsqu'il ne contient que de l'eau froide.



Autres informations

- En cas de débordements : Laisser l'appareil, le café et le marc refroidir complètement avant de tenter de nettoyer.
- N'utilisez que des filtres d'une marque de grande qualité.
- N'utilisez qu'une cuillère à soupe (15 ml) de café moulu pour chaque tasse d'eau.
- Utilisez un nettoyeur pour cafetière afin d'éviter les dépôts d'eau dure qui affectent le bon fonctionnement de la celle-ci. Nettoyer tous les mois.
- Ne nettoyez pas le réceptacle à café en le mettant dans le lave-vaisselle.
- Lisez les instructions avant toute utilisation.

Autres consignes de sécurité destinées au consommateur

La longueur du fil d'alimentation installé sur cet appareil, a été sélectionnée afin de minimiser les risques d'enchevêtrement ou de trébuchement associés à une longueur plus importante. Si vous souhaitez utiliser un fil plus long, il est possible d'utiliser une rallonge homologuée. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être égales ou supérieures à celles de l'appareil. Veillez à disposer la rallonge afin qu'elle ne repose pas sur le plan de travail ou la table, afin d'éviter que des enfants ne tirent dessus ainsi que minimiser tout risque de trébuchement.

Afin d'éviter toute surcharge du circuit électrique, n'utilisez pas d'appareil à forte consommation électrique sur le même circuit que celui de la cafetière.

Cet appareil est destiné à un usage domestique et similaire tel que : les cuisines des employés dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail ; les maisons de ferme ; par les clients dans les hôtels, motels et autres établissements résidentiels ; les chambres d'hôtes.

Pièces et fonctions



Filtre permanent
à café, doré

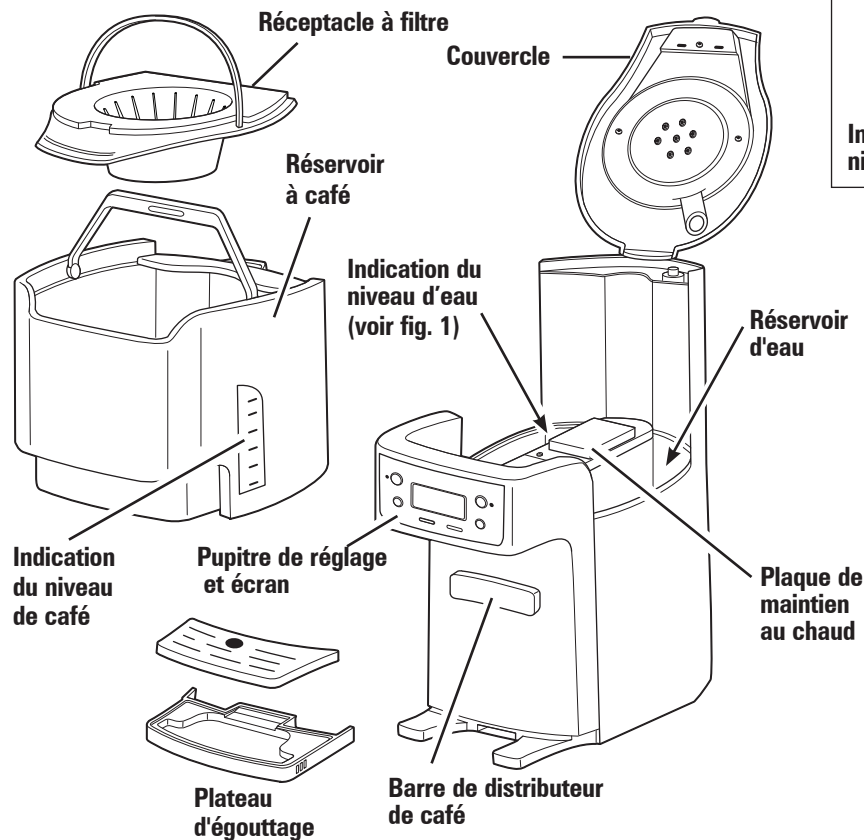
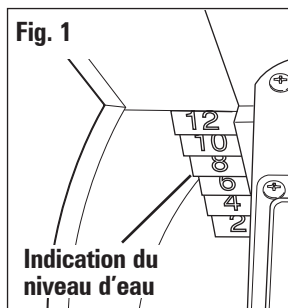


Fig. 1



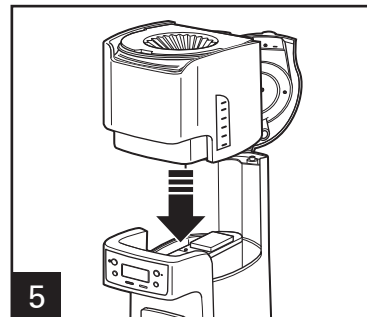
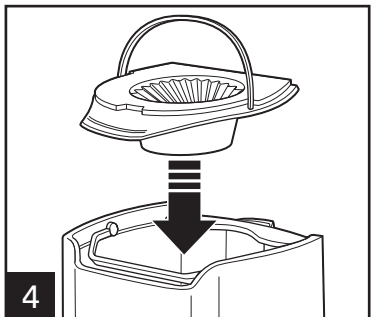
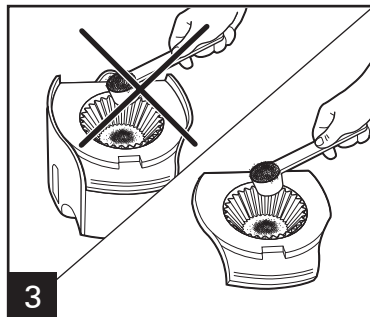
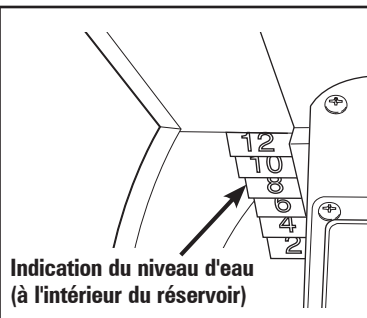
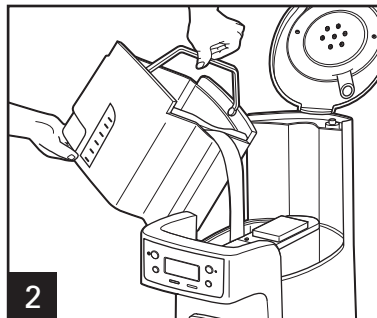
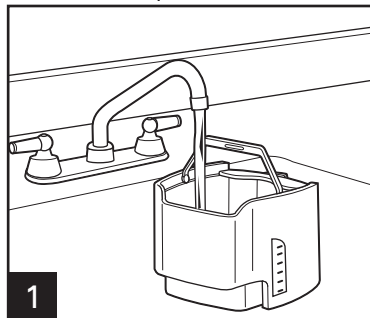
Indication du
niveau d'eau

①	MARCHE/ARRÊT
00 1-4	BREW MODE
⌚	HEURE
M ⌚	MINUTE
💧	AJOUTEZ DE L'EAU
✦	NETTOYER
⌚	PROGRAMME
🔥	MAINTIEN AU CHAUD 4 HEURES

Comment faire du café

AVANT DE L'UTILISER POUR LA PREMIÈRE FOIS : Lavez le réservoir à café, le réceptacle à filtre et le bac d'égouttage dans de l'eau chaude savonneuse. Ne nettoyez JAMAIS le réservoir à café en le mettant dans le lave-vaisselle.

La cafetière peut être programmée pour s'éteindre automatiquement sur 0 (pour le café glacé), 1, 2, 3 ou 4 heures ; à volonté. La valeur par défaut est 4 heures pour l'arrêt automatique.



Évitez de mettre du marc de café à d'autres endroits de la cafetière.

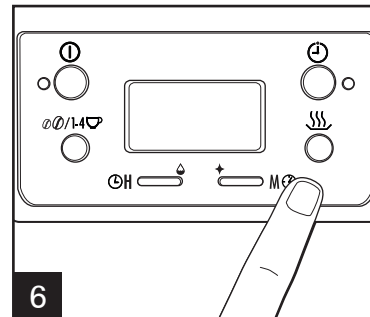
⚠ AVERTISSEMENT Risques de brûlure.

- N'utilisez jamais le réservoir à café pour servir du café chaud ou en transporter.
- Ne manipulez le réservoir à café que lorsque vous tenez de l'eau froide pour remplir le réservoir d'eau, et pour nettoyer le réservoir après la cafetière.
- Si la cafetière déborde, débranchez-la. Laissez l'appareil, le café et le marc refroidir avant de nettoyer l'appareil, de retirer le café ou le marc.

Quantité normale de café par tasse
1 cuillère à soupe (15 ml) par tasse

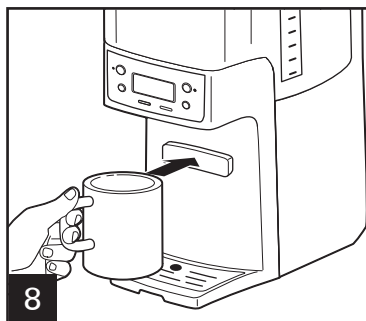
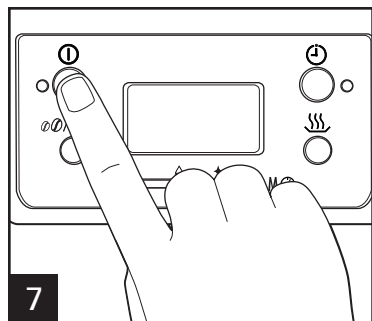
Quantité maximale de café filtré
automatiquement à installer dans
la cafetière

Café	Cuillères à soupe
Ordinaire	12
Café décaféiné	12



Mettez  sur 1, 2, 3 ou 4. 0 correspond au café glacé.

Comment faire du café (suite)



La cafetière émettra un bip sonore une fois la percolation terminée.

Modes de percolation

BOLD (CORSE) :

Café très aromatisé

Appuyez sur le bouton Brew Mode jusqu'à ce que **00** s'affiche

1-4 CUPS (1-4 TASSES)

En filtrant 1 à 4 tasses de café

Appuyez sur le bouton Brew Mode jusqu'à ce que **1-4**  s'affiche

REMARQUE : Les modes **00** et **1-4**  prennent plus de temps à filtrer le café. Un Brew Mode doit être sélectionné avant d'appuyer sur le bouton ①. Vous ne pouvez le changer pendant le / en mode de percolation. Si le Brew Mode n'est pas sélectionné, la cafetière filtrera automatiquement en suivant le réglage normal / par défaut.

POUR RÉCHAUFFER DU CAFÉ : Appuyez sur le bouton ① et maintenez-le enfoncé pendant 3 secondes.

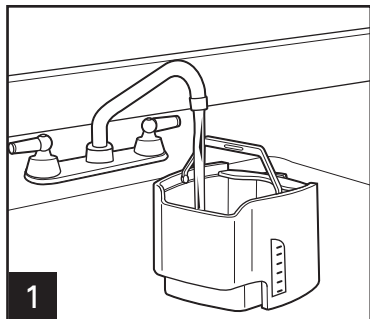
La minuterie se mettra à zéro et maintiendra le café au chaud pendant le nombre d'heures sélectionné (1, 2, 3 ou 4).

Pour faire du café glacé

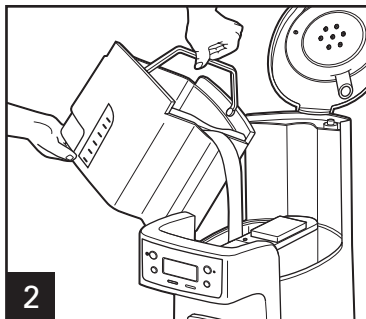
⚠ AVERTISSEMENT

Risques de brûlure.

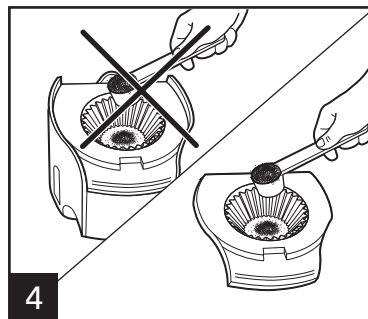
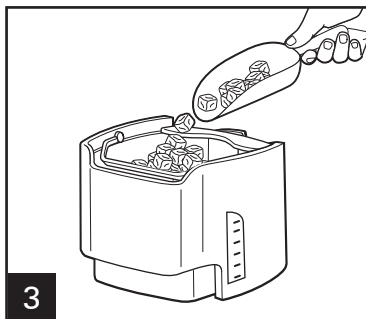
Si la cafetière déborde, débranchez-la. Laissez l'appareil, le café et le marc refroidir avant de nettoyer l'appareil, de retirer le café ou le marc.



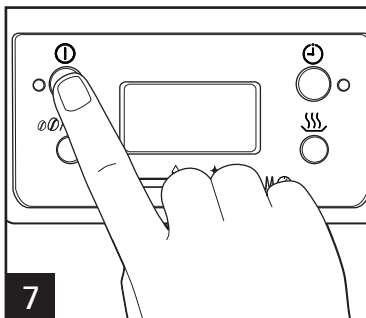
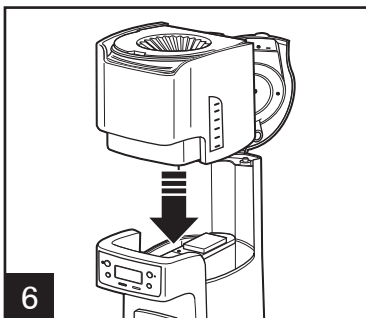
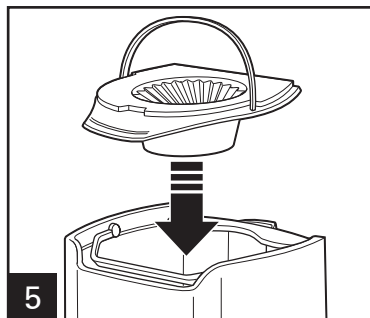
1 Remplissez le réservoir à café d'eau. Ne remplissez pas au-delà de la ligne de 6 tasses lorsque vous faites du café glacé.



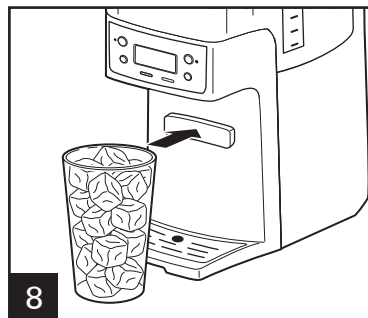
2 Remplissez le réservoir à café de glace jusqu'à la ligne indiquant **10 TASSES**.



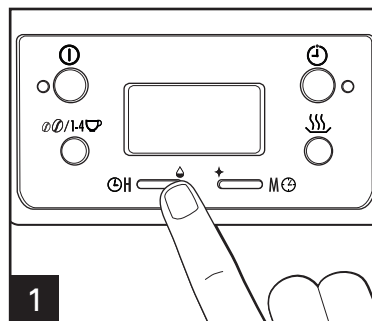
4 Préparez du café à double concentration pour faire du café glacé. Ajoutez 2 cuillères à soupe de café moulu par tasse (12 cuillères à soupe maxi).



7 Mettez  sur 0. Appuyez sur .

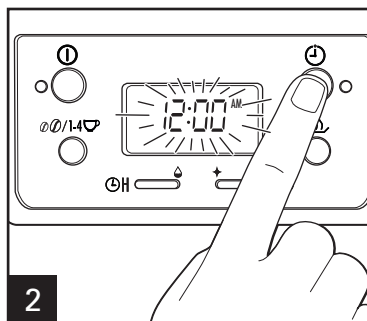


Programmation

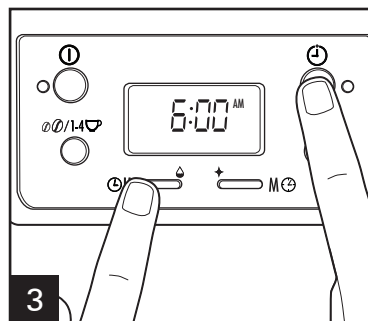


Pour régler l'heure : Appuyez sur **ON** puis sur **M**.

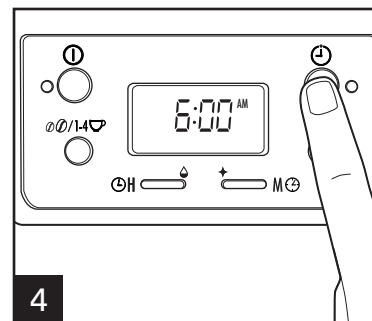
REMARQUE : L'heure de la pendule doit être réglée pour que la programmation puisse se déclencher.



Pour programmer une percolation automatique : Appuyez et maintenez **⌚** jusqu'à ce que l'heure clignote.

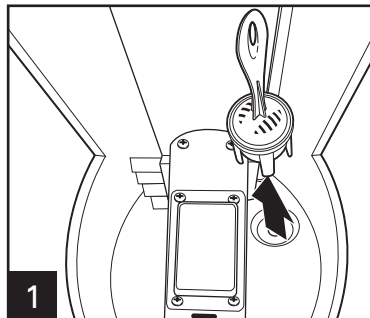


Continuez d'appuyer sur **⌚** ; appuyez ensuite sur **ON** et sur **M** jusqu'à ce que l'heure de début souhaitée soit atteinte.

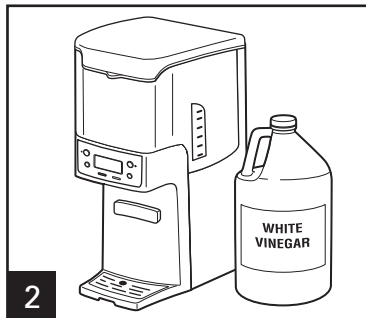


Appuyez et relâchez **⌚** pour lancer la percolation automatique. Un voyant vert signale que l'appareil est en mode Programme.

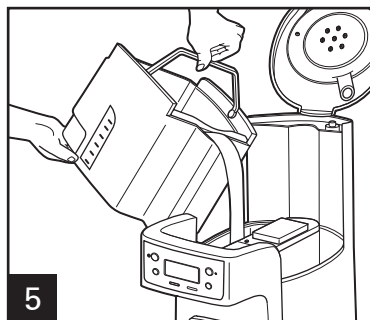
Nettoyage au vinaigre



1 Retirez le filtre à eau en option.



2 Versez 1 pinte (2 tasses / 500 ml) de vinaigre dans le réservoir d'eau.

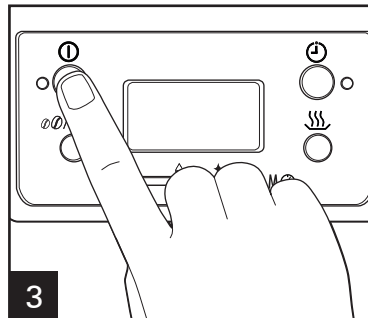


5 Filtrez 2 à 3 fois de plus mais uniquement à l'EAU PROPRE. Laissez refroidir entre les percolations.



N'utilisez PAS le programme « SANI » pour nettoyer les pièces du robot au lave-vaisselle. Le programme « SANI » fonctionne à des températures susceptibles d'endommager votre cafetière.

Nettoyez la cafetière au moins une fois par mois (une fois par semaine en ce qui concerne les zones à eau dure).



Appuyez sur ①. Éteignez ① au bout de 20 secondes et patientez 30 minutes. Appuyez sur ①. Éteignez ① lorsque vous avez terminé. Une fois refroidi, versez plusieurs tasses avant de vider et de rincer le réservoir. **REMARQUE** : La cafetière vous indiquera qu'il est temps de la nettoyer de deux manières :

- Minuterie de cycle - Tous les 30 cycles, ✦ clignote sur l'écran et reste allumé pendant 2 cycles.
- Capteur de résidus : l'indicateur ✦ apparaît à l'écran lorsque la cafetière détecte une accumulation de résidus, et reste allumé jusqu'à ce qu'elle ait été nettoyée.

Consignes générales de nettoyage :

⚠ AVERTISSEMENT Risques de brûlure. N'immergez ni le fil d'alimentation, ni la prise ni la cafetière dans du liquide.

Intérieur de la cafetière : Suivez les étapes de 1 à 5 de « Nettoyage au vinaigre ».

Réceptacle à filtre et réservoir à café : Retirez le réceptacle à filtre et le réservoir à café, et lavez-les à la main, avec de l'eau chaude et savonneuse. Le réceptacle à filtre peut également être nettoyé dans le panier supérieur du lave-vaisselle. Nettoyez souvent le réceptacle à filtre.

Extérieur de la cafetière : Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux et de l'eau chaude et savonneuse. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs, car ils rayeraient la surface de la cafetière.

Résolution des problèmes

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE / SOLUTION
Le café fuit du distributeur.	• Du marc de café se trouve dans le mécanisme de distribution du réservoir à café, sous le joint du réservoir à café. Voir « Nettoyage au vinaigre ».
L'indicateur ✦ apparaît sur l'écran.	• Ceci est un rappel vous indiquant de nettoyer la cafetière. Voir « Nettoyage au vinaigre ».
Le café a mauvais goût.	• La cafetière doit être nettoyée. • Le café est moulu trop grossièrement ou trop finement. Réglez le moulin à café en mode écoulement automatique. • Le rapport café-eau est disproportionné. Ajustez selon vos préférences personnelles. • Mauvaise qualité de l'eau. Utilisez un filtre à eau ou de l'eau en bouteille pour faire du café.
Le café ne filtre pas ou s'arrête de filtrer / la cafetière ne s'allume pas.	• Des dépôts de minéraux se sont accumulés. Nettoyez la cafetière en suivant les consignes de « Nettoyer au vinaigre ». • Le réservoir d'eau est vide. • La cafetière est débranchée. • Panne de courant ou surtension. En cas de surtension, débranchez puis rebranchez.
Le café filtre lentement.	• La cafetière doit être nettoyée. Nettoyez au moins tous les 30 jours pour que la cafetière puisse fonctionner au mieux. • La cafetière est en mode 1-4  ou . Appuyez sur le bouton Brew Mode jusqu'à ce qu'aucune lumière n'apparaisse.
Le café déborde du réceptacle.	• Quantités excessives de marc de café. Voir le tableau de la page 5. • Café moulu trop finement. Réglez le moulin à café en mode écoulement automatique. • Plusieurs filtres en papier dans le réceptacle à filtre. Filtre en papier de mauvaise qualité ou filtre dans un papier de mauvaise taille.
La cafetière émet un bip continu / ne filtre pas et / ou l'indicateur  apparaît sur l'écran.	• Pas d'eau dans le réservoir. Transférez l'eau du réservoir à café dans le réservoir.
Le café est froid une fois sorti.	• Les heures de maintien au chaud sélectionnées se sont écoulées, et la cafetière s'est éteinte automatiquement. Voir les instructions « Pour réchauffer du café » à la page 6 ou filtrez de nouveau.

Notes

This Page Intentionally Left Blank

This Page Intentionally Left Blank

GB *For more product and warranty information,
please visit <https://hamiltonbeach.global>*

AR لمزيد من المعلومات حول المنتج والضمان، يرجى
زيارة الموقع <https://hamiltonbeach.global>

ZH 有關產品和保修的更多信息，請參閱 <https://hamiltonbeach.global>

MS *Untuk maklumat lanjut mengenai produk dan waranti,
sila lawati <https://hamiltonbeach.global>*

FR *Pour obtenir de plus amples informations sur les
produits et la garantie, veuillez visiter le site Internet
<https://hamiltonbeach.global>*

Hamilton Beach®